Line Interactive UPS

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Quick Start Guide

EN/DE/PL/FR/PT/RU/CZ

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

EN

SAVE THESE INSTRUCTIONS – This manual contains important instructions for PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH and VI 650/850/1200/2200 SHL series that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.

- This product is specially designed for PCs and it is not recommended for use in any medical equipment, life-supporting system and other specific important equipment.
- Do not plug household appliances such as hair dryers, microwave ovens or vacuum cleaners to UPS.
- Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.
- Do not plug the UPS into its own output.
- Connection to any other type of receptable other than two-pole, three-wire grounded receptacle may result in shock hazard as well as violate local electrical codes.
- To reduce risk of overheating the UPS, do not cover the UPS´ cooling vents.
- This unit intended for installation in a controlled environment (temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants). Avoid installing the UPS in locations where there is standing or running water or excessive humidity and do not use it in any of the following environments:
    - Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
    - Any area with extraordinarily high or low temperature (above 40˚C or below 0˚C) and humidity of more than 90%.
    - Any area exposed to direct sunshine or near any heating apparatus.
    - Any area with serious vibrations.
    - Outdoor.
- The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. In the event of an emergency, press OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.
- The internal short circuiting of the UPS will lead to dangers such as electric shock or fire; therefore do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. No water containers (such as a water glass) or any other liquid-containing vessels shall be placed on the top of the UPS so as to avoid such dangers as electric shock.
- Please do not use the UPS in excess of the rated load capacity.
- Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.
- Risk of electric shock, do not attempt to disassemble the unit. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- If UPS is to be stored for a long time, it is recommended to recharge the batteries (by connecting the utility power to UPS, switch “ON”), once a month for 24 hours to avoid a full battery discharge.
- In case smoke is found coming out from the device, please cut off the power supply quickly and contact the distributor.

- The UPS contains one/two large-capacity batteries. So the shell shall not be opened, otherwise such dangers as electric shock will be caused. If any internal overhaul or replacement of the battery is required, please contact the distributor.
- Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:
    - Remove watches, rings, or other metal objects from the hand.
    - Use tools with insulated handles and wear rubber gloves and boots.
    - Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
    - Disconnect charging source prior connecting or disconnecting batteries terminals.
- When replacing batteries, replace with the same type and number of the sealed lead-acid batteries.
- The maximum ambient temperature rating is 40°C.
- Do not dispose of battery or batteries in a fire. The battery may explode.
- Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- Icon Φ on the rating label stands for phase symbol.
- This pluggable type A equipment with battery already installed by the supplier is operator installable and may be operated by laymen.
- During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.
- Attention, hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.
- In the event that there is fire occurring in the vicinity, please use dry-power extinguishers. The use of liquid extinguishers may give rise to the danger of electric shock.

This product complies with the safety and environmental regulations in EU.

If the time arises to throw away your product, please recycle all the components possible. Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point. Together we can help to protect the environment.

1. Introduction

PowerWalker VI SH and VI SHL series are intelligent and compact line interactive UPSs (Uninterruptable Power Supplies) which are designed to protect your personal computer or sensitive electronic equipments from all forms of power interference, including complete power failures. It is equipped with many features that allow any attached equipment to operate longer and more reliability.

2. Description of Features

- Easy to use and install utilized microprocessor control to maximize the reliability and efficiency
- Equipped with built-in boost and buck AVR function
- HID support – default O/S drivers can support basic functionality without PowerWalker software
- DC Cold start function
- Auto restart while AC recovery.
- Provides AC Overload protection
- Short recharging time
- RJ11/RJ45 (in/out) LAN/Modem/Phone line protection

3. Package Contents

You should have received the following items inside of package:

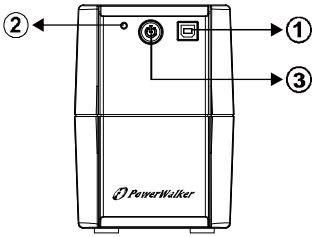
 UPS Unit	 USB Cable	 AC Input Power Cord (does not apply for VI 650/850 SH/SHL FR and Schuko, which have fixed input cable)
 Software CD	 User Manual	 IEC cable (only for IEC outlet models)

4. Product Overview

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Front Panel:

VI 650/850 SH

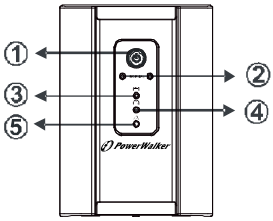


❶ USB port

❷ LED Indicators
AC mode: green lightning
Battery mode: green flashing

❸ Power ON/OFF

VI 1200/2200 SH



❶ Power ON/OFF

LED Indicators

❷ Normal: green lightning

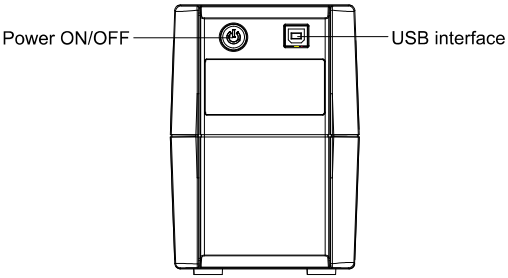
❸ Battery mode: yellow flashing

❹ AC mode: green lightning

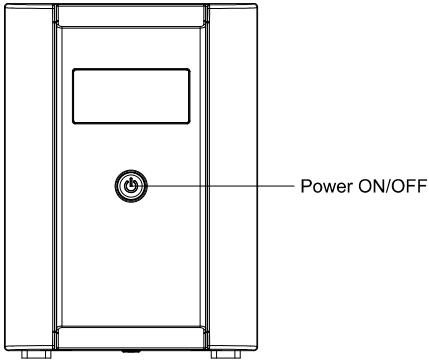
❺ Fault mode: red lightning

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Front Panel

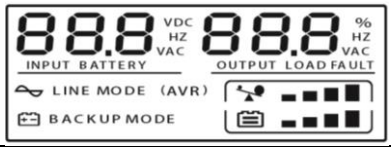
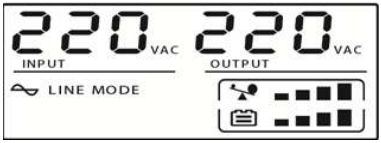


VI 650/850 SHL



VI 1200/2200 SHL

4.3. Display for PowerWalker VI SHL series

<table>
<tr>
<td>When LCD starts to work, it will display all information for 3 seconds.

</td>
<td>When in normal mode, it will display as below.

</td>
</tr>
<tr>
<td>When in AVR mode, it will display as below. And the mark will flicker every 1second.

</td>
<td>When in battery mode, it will display as below. And the mark will flicker every 1second.


Note: If I/P-V<40V，input voltage will display “000”</td>
</tr>
<tr>
<td>When in off charging mode, it will display as below.


Note: the output voltage always is displayed as “000” in off charging mode.</td>
<td>When in fault mode, it will display as below. “FAULT” character and “0” character only.

</td>
</tr>
</table>

1. Load level definition:

Load level	Load bar Indication
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Battery capacity definition:

Battery level	
	Battery level < 20%
	20% ≤ Battery level < 40%
	40% ≤ Battery level < 60%
	60% ≤ Battery level < 80%
	80% ≤ Battery level

3. When over load, the mark will flicker every 1second.



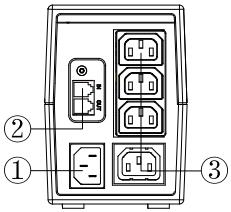
4. When battery low, the mark will flicker every 1second.



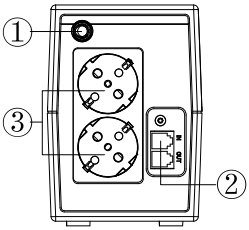
4.4. Back Panel for PowerWalker VI SH and SHL series

EN

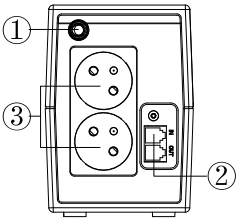
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

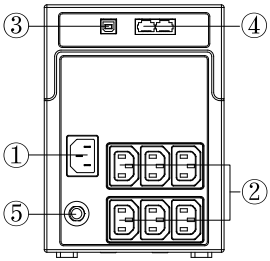


❶ AC input

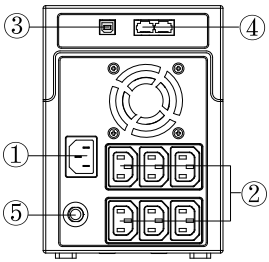
❷ RJ11 Modem/phone line Protection

❸ 4*IEC outlet or 2* Schuko outlet or 2*French outlet

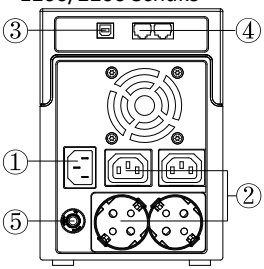
1200 IEC



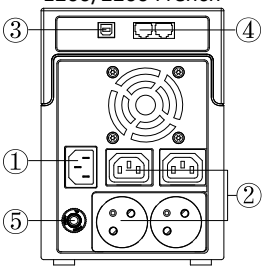
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ AC input

❷ 6*IEC outlet or 2* IEC & 2* Schuko outlet or 2* IEC & 2*French outlet

❸ USB port

❹ RJ45 LAN/Modem/phone line protection

❺ Breaker

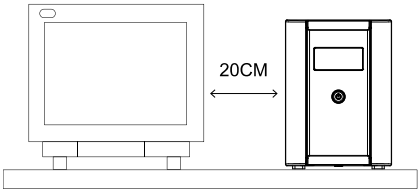
5. Installation and Initial Startup



Before installation, please inspect the unit. Be sure that nothing is damaged.

I: Placement & Storage Conditions

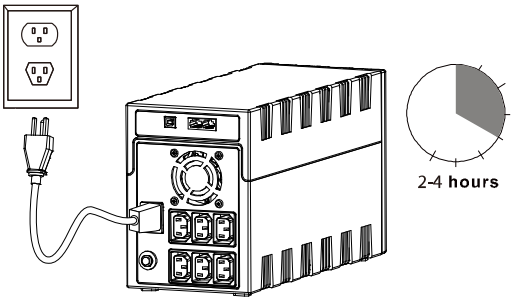
Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow around the unit, and is free from excessive dust, corrosive fumes and conductive contaminants. Please place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. Do NOT operate the UPS where the temperature exceeds 0-40° C and the humidity is over 0-90 % RH.





II: Connect to Utility and Charge

Plug in the AC input cord to the 2-pole, 3-wire grounded wall outlet. For the best results, we suggest charging the battery at least 6 hours with no load (no electrical devices such as computers, monitors, rtc.) connected before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.



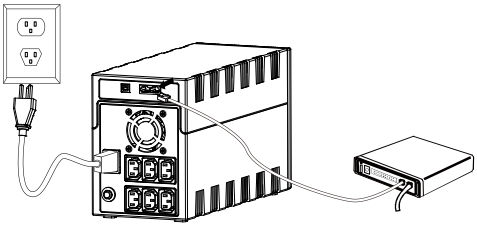
III: Connect the Loads

Plug in the loads to output receptacles on the rear panel of the UPS. Simply turn on the power switch of UPS unit, and devices connected to the UPS will be protected by UPS unit.

Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

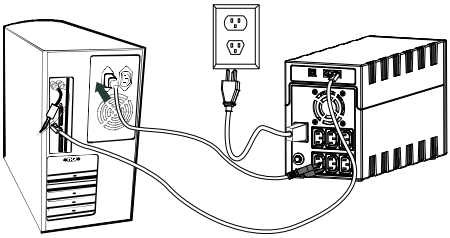
IV: Connect LAN cable, Modem or Phone line for Surge Protection

Connect for example a single modem or phone line into surge-protected “IN” outlet on the back panel of the UPS unit. Connect from “OUT” outlet to the computer with another phone line cable.



V: Connect USB Cable

To monitor the UPS status, such as unattended UPS shutdown and start-up, by using bundled software, please connect the UPS and PC with USB cable included.

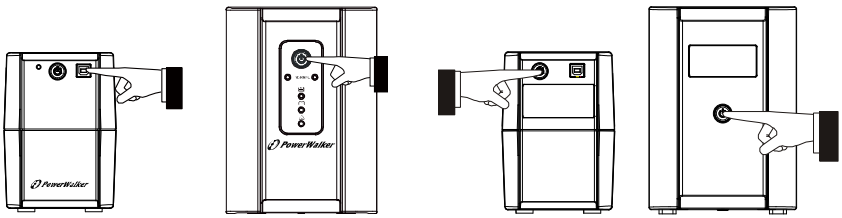


NEVER connect a **laser printer** or **scanner** to the UPS unit, **because in-rush current generated by motor’s devices** may cause the damage of the unit.



VI: Turn On/Off the Unit

Turn on the UPS unit by pressing the power switch. Turn off the UPS unit by pressing again the power switch.



6. Functions & Operation

I: DC Start Function

DC Start Function enables UPS to be started up when AC utility power is not available and battery is fully charged. Just simply press the power switch to turn on the UPS.

II: AVR (Automatic Voltage Regulation)

If the quality of the incoming mains is poor, the AVR boosts a low incoming voltage or reduces a high one. The load receives a voltage within the normal range.

III: Auto restart while AC recovery

IV: Audio Indicator

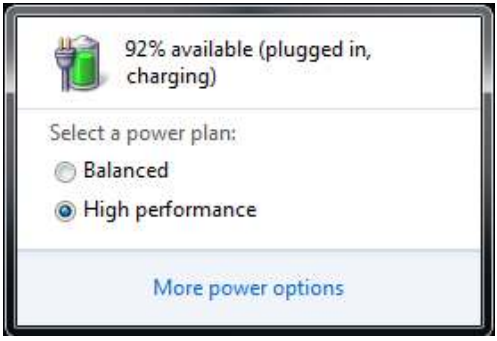
Audible Alarm	Situation
Sounding every 10 seconds	Battery Mode
Sounding every 1 second	Battery Low
Sounding every 0.5 seconds	Overload
continuous sounding	Faulty

V: HID Support (Human Interface Device)

- UPS supports communication with generic system drivers. User is able to control and monitor UPS basic functions without WinPower installed. When UPS is connected to windows PC with USB cable, system will show a battery icon located in the system tray, near the clock. You can get some basic information (ex. Charging/Discharging, battery remaining capacity) by clicking the battery icon.

on charging status



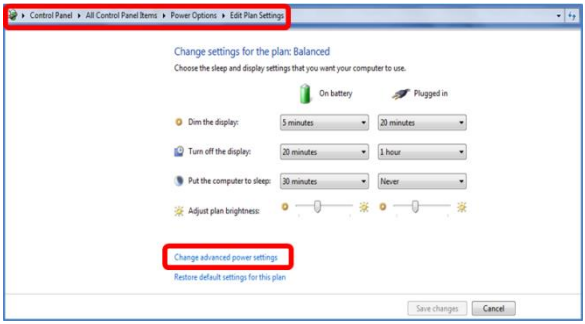


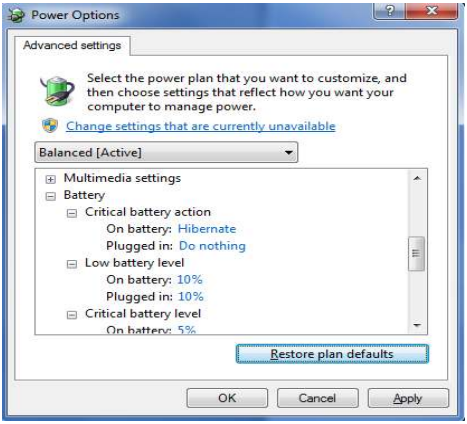
on discharging status





- You can set to Sleep/Hibernate/Shutdown OS or do nothing when it reached Battery Low Level or Battery Critical Level (with OS without Winpower).





- For more status to monitor and control, please run the monitor software Winpower which supports HID .

VI: Strong charger

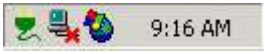
- UPS is equipped with strong charger which allows recharging batteries in a very short time. Only 2-4h are required to reach 90% capacity of the battery after complete dischage.

VII: Smal Load detection

- UPS detects even the smallest loads (for example router may require as little as 4W) and supports it with back up power for maximum time during power failure.

7. Software Installation on your PC

Connected by USB to a PC or notebook, the Software enables communication between the UPS and the computer. The UPS software monitors the status of the UPS, shuts down the system before the UPS is exhausted and can remotely observe the UPS via the Network (enabling users to manage their system more effectively). Upon AC failure or UPS battery low, UPS takes all necessary actions without intervention from the system administrator. In addition to automatic file saving and system shut-down functions, it can also send warning messages via pager, e-mail etc.

- Use the bundled CD and follow the on-screen instructions to install the software WinPower.
- Enter the following serial No. to install software: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- After the software is successfully installed, the communication with UPS has been established and a green icon will appear in the system tray. 

- Double-click the icon to use the monitor software (as above).
- You can schedule UPS shutdown/start-up and monitor UPS status through PC.
- Detail instructions please refer to the e-manual in the software.

Check winpower.powerwalker.com from time to time to get the latest version of monitoring software.

8. Maintenance

I. General

The UPS is virtually maintenance free: take care of proper environmental conditions and keep air inlets-outlets free of dust.

EN

II. Fuses

If the AC input fuse is defect, be sure it is replaced by a compatible fuse from the same make and type.

Never short circuit batteries. When working with batteries, remove watches, rings and other metal objects, and only use insulated tools**.**

III. Batteries


Read all safety rules before replacing the battery.

When replacing the batteries, use batteries with exactly same specifications.

9. Trouble Shooting

Symptom	Possible Cause	Remedy
No LED display on the front panel.	1. Battery weak.	1. Charge battery up to 8 hours.
	2. Battery defect.	2. Replace with the same type of battery.
	3. Power switch is not pressed.	3. Press the power switch again.
Alarm buzzer beeps continuously when AC supply is normal.	Overload of the UPS.	Verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
When power failure, back-up time is shorten.	1. Overload of the UPS.	1. Remove some non-critical load.
	2. Battery voltage is too low.	2. Charge battery 8 hours or more.
	3. Battery defect due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.	3. Replace with the same type of battery.
Mains normal but LED is flashing.	Power cord is loose.	Reconnect the power cord properly.

If any abnormal situations occur that are not listed above, please call service people immediately.

10. Specifications

Model	650	850	1200	2200
CAPACITY	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
INPUT				
Voltage	230 VAC			
Voltage Range	170~280 VAC			
OUTPUT				
Voltage	230 VAC			
Voltage Regulation	+/-10% (Battery mode)			
Frequency Range	50/60Hz			
Frequency Regulation	±1Hz (Battery mode)			
Transfer Time	Typical 4-8ms			
Waveform	Modified Sine Wave			
PROTECTION				
Full protection	Discharge, overcharge and overload protection			
ENVIRONMENT				
Humidity	0-90 % RH @ 0° to 40° C (non-condensing)			
Noise Level	Less than 40dB			45dB
Software				
Monitoring Software	WinPower (included)			
BATTERY				
Type & Number	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Charging Time	2-4 hours recover to 90% capacity			
Backup Time (est. 100W)	16 min	20 min	30 min	50 min
PHYSICAL				
LCD Indicator	**VI SH Series**: Green LED (AC Mode, Backup Mode) **VI SHL Series**: LCD display			
Outlet	**VI SH/SHL**: 2 x Schuko outlet **VI SH/SHL FR**: 2 x French outlet **VI SH/SHL IEC**: 4 x IEC outlets		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x French + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x IEC outlets	
Connector	USB port, RJ11 Surge Protection		USB port, RJ45 Surge Protection	
Dimension (DxWxH)	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
WEIGHT				
Net weight	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg

Line Interactive USV

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Kurzanleitung

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DE

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF – Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen für die PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH and VI 650/850/1200/2200 SHL serien die während Installation und Wartung der USV-Geräte und Akkus eingehalten werden müssen.

- Dieses Produkt wurde speziell für PCs entwickelt und wird nicht für den Einsatz wie etwa für medizinische Geräte, Lebenserhaltungssysteme und andere wichtige Geräte empfohlen.
- Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie etwa Haartrockner, Mikrowellenherde oder Staubsauger an die USV an.
- Schließen Sie keine Mehrfachsteckdose und keinen Überspannungsschutz an die USV an.
- Stecken Sie die USV nicht in den eigenen Ausgang ein.
- Der Anschluss an eine andere als eine zweipolige, dreiadrige geerdete Steckdose kann zu Stromschlag führen und gegen örtliche elektrische Vorschriften verstoßen.
- Um die Gefahr einer Überhitzung der USV zu reduzieren, nicht die Belüftungsöffnungen der USV abdecken.
- Dieses Gerät ist für die Installation in einer kontrollierten Umgebung ausgelegt (d.h. geregelte Temperatur, Innenbereich, der frei von schädlichen Substanzen ist). Vermeiden Sie die Installation der USV an Orten, wo stehendes oder fließendes Wasser oder übermäßige Feuchtigkeit vorhanden ist, und benutzen Sie es nicht in einer der folgenden Umgebungen:
    - Jegliche Bereiche mit brennbaren Gasen, ätzenden Substanzen oder hoher Staubbelastung.
    - Jegliche Bereiche, in denen ungewöhnlich hohe oder niedrige Temperaturen vorherrschen (über 40 °C oder unter 0 °C) und mit einer Feuchtigkeit von mehr als 90%.
    - Jegliche Bereiche mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizgeräten/Heizungen.
    - Jegliche Bereiche mit starken Vibrationen.
    - Außenbereiche.
- Die Steckdose, in der das USV eingesteckt wird, sollte gut zugänglich sein und sich in der Nähe des Geräts befinden. Im Notfall drücken Sie die AUS-Taste und trennen Sie das Stromkabel von der AC-Stromquelle, um die USV vollständig abzuschalten.
- Interne Kurzschlüsse der USV führen zu Gefahren wie Stromschlag oder Brand, daher dürfen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in die USV eindringen. Keine Wasserbehälter (z. B. ein Glas Wasser) oder andere Flüssigkeit enthaltende Behälter dürfen auf der Oberseite der USV platziert werden, damit Gefahren wie Stromschlag vermieden werden.
- Überlasten Sie die USV bitte nicht, beachten Sie die zulässige Nennlast des Geräts.
- Trennen Sie die USV vor der Reinigung vom Stromnetz ab und verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprayreiniger.
- Gefahr von Stromschlägen, daher die USV nicht zerlegen. Es befinden sich im Inneren des Geräts keine zu wartenden Teile. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal warten oder reparieren.
- Wenn das USV-Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Akkus einmal pro Monat für 24 Stunden aufgeladen werden, (den Stromanschluss mit dem USV-Gerät verbinden und den “ON”-Schalter betätigen).
- Im Falle von Rauch aus dem Gerät ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren Händler.

- Die USV beinhaltet eine/zwei Batterien mit hoher Kapazität. Deshalb sollte das Gehäuse der USV nicht geöffnet werden, um Gefahren von elektrischen Schlägen zu vermeiden. Wenn die Batterie repariert oder ersetzt werden muss, kontaktieren Sie bitte den Händler.
- Wartung und Reparatur der Batterien sollte nur von Fachpersonal durchgeführt oder überwacht werden, das Wissen über Batterien hat und die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen kennt. Halten Sie unqualifizierte Personen von den Batterien fern.
- Eine Batterie kann einen elektrischen Schlag oder einen hohen Kurzschlussstrom verursachen. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten getroffen werden, wenn mit Batterien gearbeitet wird:
    - Entfernen Sie Uhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von Ihrer Hand.
    - Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen und tragen Sie Gummihandschuhe und -stiefel.
    - Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf die Batterien.
    - Trennen Sie die Aufladequelle ab, bevor Sie die Batterieklemmen anschließen oder entfernen.
- Wenn die Akkus ersetzt werden, ersetzen Sie diese mit dem gleichen Typ und der gleichen Anzahl versiegelter Blei-Säure-Akkumulatoren.
- Die maximale Umgebungstemperatur für die Batterien beträgt 40°C.
- Werfen Sie die Batterie(n) nicht in offenes Feuer. Der Akku könnte explodieren.
- Öffnen oder zerstören Sie die Batterie(n) nicht. Freigesetzter Elektrolyt kann Haut und Augen schädigen. Sie können giftig sein.
- Das Symbol Φ auf dem Typenschild steht für das Phasensymbol.
- Dieses steckerfertige Typ A-Gerät mit schon installierten Akkumulatoren ist betriebsbereit und kann von Laien betrieben werden.
- Bei der Installation des Gerätes muss darauf geachtet werden, dass die Summe des Verluststroms der USV und der angeschlossenen Last 3,5 mA nicht übersteigt.
- Achtung: Gefahr durch elektrischen Schlag. Nach Ziehen des Steckers aus der Steckdose kann noch eine gefährliche Spannung von dem Akku vorhanden sein. Die Akkumulatorversorgung sollte deshalb am Plus- und Minuspol des Akkumulators abgeklemmt werden, wenn Wartung und Reparatur im Inneren der USV notwendig werden.
- Falls ein Feuer in der Umgebung ausbricht, verwenden Sie bitte Trockenfeuerlöscher. Die Verwendung von Feuerlöschern mit flüssigen Mitteln, kann zu elektrischen Schlägen führen.

Dieses Produkt entspricht den Sicherheits- und Umweltauflagen in der EU.

Wenn die Lebensdauer des Produkts zum Ende kommt, lassen Sie bitte möglichst alle Komponenten recyceln. Batterien und Akkus dürfen nicht mit Hausmüll zusammen entsorgt werden! Bitte entsorgen Sie diese bei einer lokalen Recyclingstelle. Zusammen leisten wir einen wertvollen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



1. Einführung

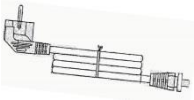
PowerWalker VI SH und VI SHL Serie ist ein intelligentes und kompaktes Line-Interactive USV-System (Unterbrechungsfreie Stromversorgung), das Ihren Computer oder empfindliche Elektrogeräte vor allen Stromstörungen, einschließlich eines kompletten Netzausfalls, schützt. Dieses Produkt ist mit zahlreichen Merkmalen ausgestattet, damit die angeschlossenen Geräte länger und zuverlässiger arbeiten können.

2. Merkmale:

- Einfache Verwendung und Installation. Mikroprozessor-Steuerung für maximale Zuverlässigkeit und Leistung.
- Ausgestattet mit integrierter Boost-und Buck-AVR-Funktion
- HID support – default O/S drivers can support basic functionality without PowerWalker software
- Gleichstrom-Kaltstartfunktion
- Green Power-Funktion für energiesparenden Betrieb
- Automatischer Neustart bei Wechselstromwiederherstellung.
- Mit Wechselstromüberlastschutz
- RJ11/RJ45 (Ein/Aus) LAN-/Modem-/Telefonleitungsschutz

3. Packungsinhalt

Folgende Teile sollten in der Produktpackung enthalten sein:

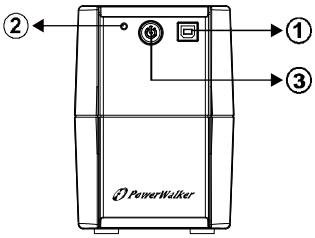
		
USV-Gerät	USB Kabel	Wechselstrom-Netzkabel (gilt nicht für VI 650/850 SH/SHL FR und Shuko, da diese ein fest montiertes Kabel haben)
		
Software CD	Benutzerhandbuch	IEC Kabel (nur für Modelle mit IEC-Ausgang)

4. Produktübersicht

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Vorderseite:

VI 650/850 SH

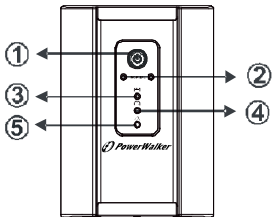


❶ USB-Anschluss

❷ LED-Anzeigen
AC-Modus: leuchtet grün
Akkumodus: blinkt grün

❸ Power ON/OFF

VI 1200/2200 SH



❶ Power ON/OFF

LED-Anzeigen

❷ Normal: leuchtet grün

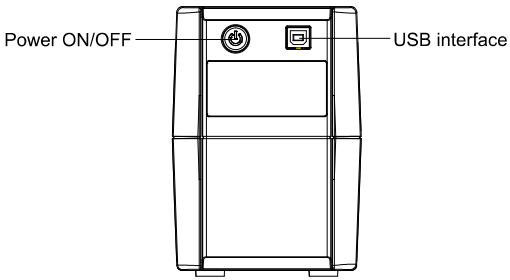
❸ Akkusmodus: leuchtet gelb

❹ AC-Modus: leuchtet grün

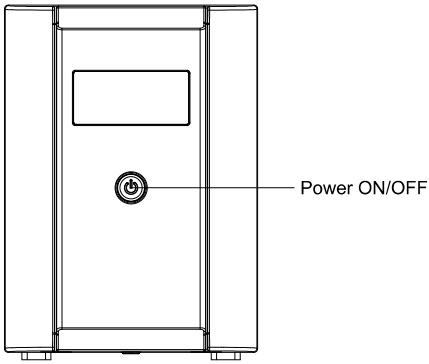
❺ Fehlermodus: leuchtet rot

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Vorderseite



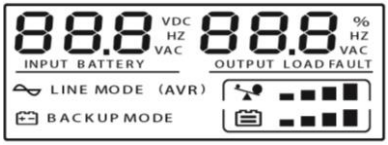
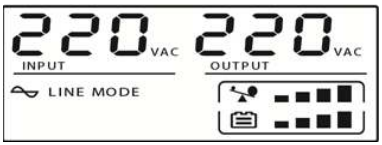
VI 650/850 SHL



VI 1200/2200 SHL

DE

4.3. Display für PowerWalker VI SHL Serie

<table>
<tr>
<td>Wenn das LCD gestartet wird, werden alle Informationen 3 Sekunden lang angezeigt.

</td>
<td>Im Normalmodus sieht die Anzeige wie unten dargestellt aus.

</td>
</tr>
<tr>
<td>Im AVR-Modus sieht die Anzeige wie unten dargestellt aus.
Und die Markierung  blinkt im Abstand von 1 Sekunde.

</td>
<td>Im Akkumodus sieht die Anzeige wie unten dargestellt aus.
Und die Markierung  blinkt im Abstand von 1 Sekunde.


Hinweis: Bei I/P-V<40V wird als Eingangsspannung “000” angezeigt.</td>
</tr>
<tr>
<td>Im Aus-/Lademodus sieht die Anzeige wie unten dargestellt aus.


Hinweis: Die Ausgangsspannung wird im Aus-/Lademodus immer als “000” dargestellt.</td>
<td>Im Fehlermodus sieht die Anzeige wie unten dargestellt aus. Nur “FAULT” und “0” werden angezeigt.

</td>
</tr>
</table>

1. Lastniveaudefinition:

Lastniveau	Lastbalkenanzeige
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Definition der Akkukapazität:

Batterieniveau:

	Batterieniveau < 20%
	20% ≤ Batterieniveau < 40%
	40% ≤ Batterieniveau < 60%
	60% ≤ Batterieniveau < 80%
	80% ≤ Batterieniveau

3. Bei Überlast blinkt die Markierung im Abstand von 1 Sekunde.



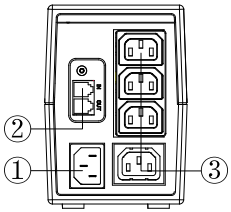
4. Bei niedrigem Batteriestand blinkt die Markierung im Abstand von 1 Sekunde.



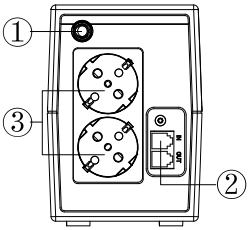
4.4. Rückseite der PowerWalker VI SH und SHL Serie

DE

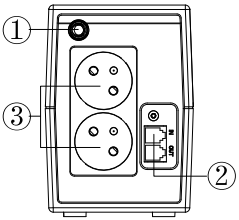
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

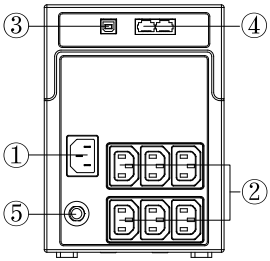


❶ AC-Eingang

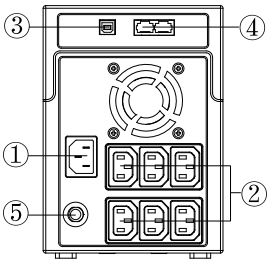
❷ RJ11 Modem-/Telefonleitung Schutz

❸ 4*IEC-Ausgang / 2xEU Ausgang

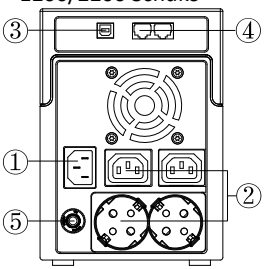
1200 IEC



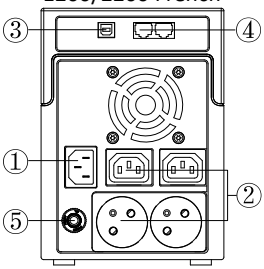
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ AC-Eingang

❷ 6*IEC Ausgang or 2* IEC & 2* Schuko Ausgang or 2* IEC & 2*French Ausgang

❸ USB-Anschluss

❹ RJ45 LAN-/Modem-/Telefonleitung-Schutz

❺ Unterbrecher

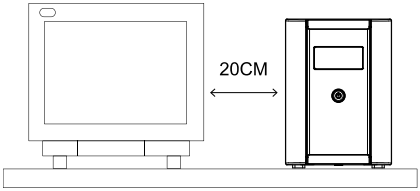
5. Installation und erste Inbetriebnahme



Bitte überprüfen Sie das Gerät vor der Installation. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile beschädigt sind.

I: Platzierung & Lagerbedingungen

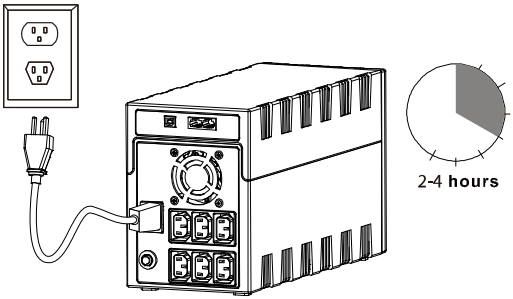
Installieren Sie die USV in einem geschützten Bereich, der eine angemessene Luftzirkulation um das Gerät herum bietet und frei von starkem Staub, korrosiven Dämpfen und leitfähigen Verunreinigungen ist. Halten Sie einen Anstand von mindestens 20cm zu anderen Geräten ein, um Störungen zu vermeiden. Betreiben Sie die USV NICHT bei Temperaturen außerhalb von 0-40° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 0-90%.





II: Anschluss an das Stromnetz und Aufladen

Schließen Sie das AC-Eingangskabel an eine 2-polige, 3-adrige geerdete Wandsteckdose an. Um die besten Ergebnisse zu erhalten, empfehlen wir, die Batterie vor dem ersten Gebrauch mindestens 6 Stunden ohne Last aufzuladen (ohne dass elektrische Geräte wie Computer, Monitore usw. angeschlossen sind). Die Batterie wird vom Gerät aufgeladen, wenn es an den Netzstrom angeschlossen ist.



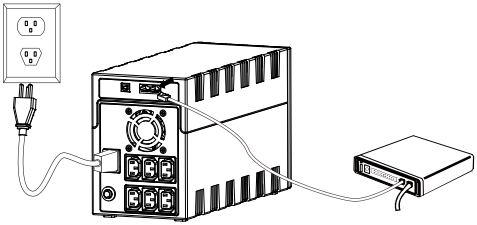
III: Schließen Sie die Verbraucher an

Schließen Sie die Verbraucher an die Ausgangsbuchsen an der Rückseite der USV an. Schalten Sie den Netzschalter der USV ein, damit werden die angeschlossenen Verbraucher von der USV geschützt.

Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

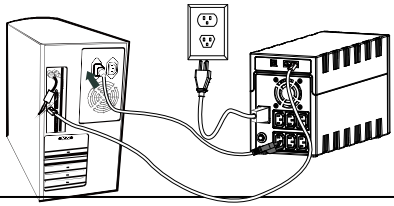
IV: Anschließen von LAN-Kabel, Modem- oder Telefonleitung zum Überspannungsschutz

Schließen Sie zum Beispiel ein einzelnes Modem- oder Telefonkabel an die mit Überspannungsschutz ausgestattete „IN“ Buchse auf der Rückseite der USV an. Verbinden Sie ein weiteres Telefonkabel von der „OUT” Buchse aus mit dem Computer.



V: Anschluss des USB-Kabels

Um den USV-Status mit der gebündelten Software zu überwachen, etwa bei automatischer Abschaltung oder Inbetriebnahme der USV, verbinden Sie bitte die USV mit dem beiliegenden USB-Kabel mit dem Computer.

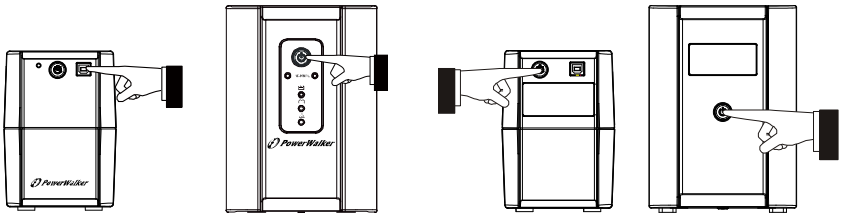


NEVER connect a **laser printer** or **scanner** to the UPS unit, **because in-rush current generated by motor's devices** may cause the damage of the unit.



VI: Gerät EIN/AUS schalten (On/Off)

Schalten Sie die USV durch Drücken des Netzschalters ein. Schalten Sie die USV durch erneutes Drücken des Netzschalters aus.



6. Funktionen & Betrieb

I: DC-Startfunktion

Mit der DC-Startfunktion kann die USV ohne Wechselstromzufuhr eingeschaltet werden, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist. Drücken Sie die Netztaste, um die USV einzuschalten.

II: AVR (Automatische Spannungsregelung):

Falls die Qualität der einkommenden Stromversorgung schlecht ist, gleicht die AVR eine niedrige oder hohe Eingangsspannung aus. Die Spannung, mit der die Verbraucher versorgt werden, liegt im normalen Bereich.

III: Automatischer Neustart bei Wechselstromwiederherstellung.

IV: Audio-Meldung

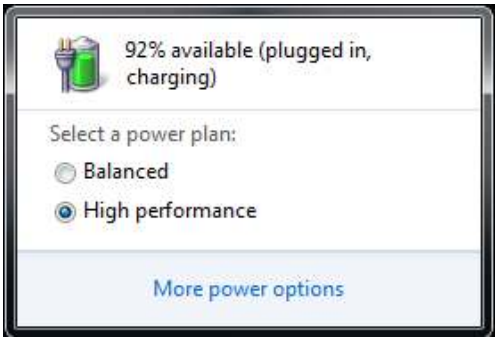
Alarmton	Zustand
Ertönt alle 10 Sekunden	Akkumodus
Alarmton jede Sekunde	Niedriger Batteriestand
Ertönt alle 0,5 Sekunden	Überlast
Ertönt kontinuierlich	Fehler

V: HID-Unterstützung (Human Interface Device)

- Die USV unterstützt die Kommunikation mit generischen Treibersoftware des Betriebssystems. Der Benutzer ist in der Lage die Basisfunktionen der USV zu kontrollieren und zu überwachen ohne WinPower zu installieren. Wenn die USV mit einem USB Kabel an einen Windows PC angeschlossen wird, erscheint ein Batteriesymbol in der Taskleiste neben der Uhrzeit. Beim Klicken auf das Symbol erhalten Sie Informationen bezüglich Laden/Entladen, verbleibende Kapazität des Akkus usw.

Ladezustand



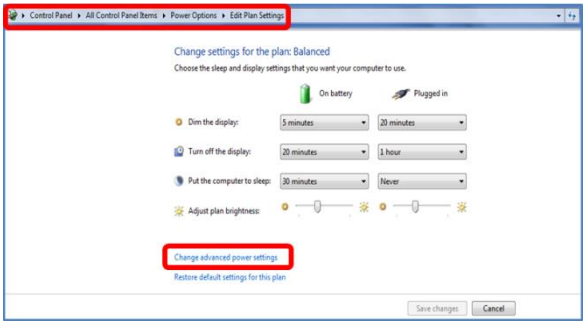


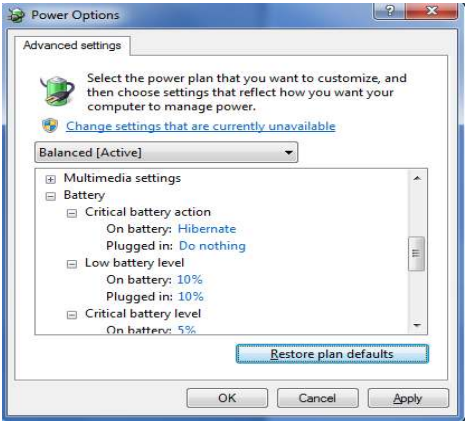
Entladezustand





- Sie können einstellen, ob sich Ihr System bei niedrigem bzw. kritischem Batteriestand in den Schlafmodus versetzen oder herunterfahren soll; oder ob es gar nichts machen soll.





- Für mehr Überwachungs- und Kontrollfunktionen, installieren Sie bitte die Winpower Software mit HID Unterstützung.

VI: Leistungsstarkes Ladegerät

- Die USV ist ausgestattet mit einem Ladegerät, das Ihren Akku in sehr kurzer Zeit aufladen kann. Ein leerer Akku kann in 2-4 Stunden bis zu 90% seiner Kapazität geladen werden.

VII: Small Load detection (Erkennung geringer Lasten)

- Die USV erkennt selbst geringste Lasten (z.B. einen Router mit nur 4W) und gewährleistet bei einem Stromausfall die maximale Backup-Dauer.

7. Softwareinstallation auf Ihrem Computer

Angeschlossen über USB an einen PC oder Notebook ermöglicht die Software die Kommunikation zwischen der USV und dem Computer. Die USV-Software überwacht den Zustand der USV, schaltet das System ab, bevor der USV-Strom verbraucht ist, und ermöglicht eine Fernüberwachung der USV über ein Netzwerk (dadurch können Sie Ihr System effizienter verwalten). Bei einem Stromausfall oder bei niedrigem Batteriestand der USV führt die USV alle notwendigen Schritte, ohne Eingreifen des Systemadministrators, durch. Zusätzlich zur automatischen Dateisicherungs- und Abschaltfunktion können auch Warnmeldungen per Pager, E-Mail usw. versendet werden.

- Verwenden Sie die beiliegende CD und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die WinPower-Software zu installieren.
- Geben Sie bei der Installation der Software folgende Seriennummer ein: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- Nachdem die Software erfolgreich installiert wurde und die Kommunikation mit der USV hergestellt wurde, erscheint ein grünes Symbol im Infobereich. 

- Doppelklicken Sie auf das Symbol, um die Überwachungssoftware zu verwenden (siehe oben).
- Sie können Abschaltung und Hochfahren der USV festlegen und den USV-Status per PC überwachen.
- Genaue Informationen dazu finden Sie im E-Benutzerhandbuch der Software.

Check winpower.powerwalker.com from time to time to get the latest version of monitoring software.

8. Wartung

I. Allgemein

Die USV ist praktisch wartungsfrei: Sorgen Sie für die richtigen Umgebungsbedingungen und halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Staub.

II. Sicherungen

Falls die Wechselstromsicherung defekt ist, stellen Sie sicher, dass sie durch eine kompatible Sicherung des gleichen Fabrikats und Typs ersetzt wird.

Schließen Sie die Batterien niemals kurz. Legen Sie bei Arbeiten mit den Batterien Uhren, Ringe und andere Metallgegenstände ab und verwenden Sie nur isoliertes Werkzeug**.**

III. Batterien



Read all safety rules before replacing the battery.

Verwenden Sie beim Austauschen nur Batterien mit genau denselben Spezifikationen.

9. Problembehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Es leuchtet keine LED auf der Vorderseite.	1. Schwache Batterie	1. Laden Sie die Batterie bis zu 8 Stunden lang auf.
	2. Batterie defekt	2. Ersetzen Sie die Batterie durch eine vom gleichen Typ .
	3. Der Einschalter wurde nicht gedrückt.	3. Drücken Sie erneut die Netztaste.
Alarmsummer piept kontinuierlich, obwohl die Wechselstromversorgung normal ist.	Überlast an der USV.	Überprüfen Sie, ob die Last nicht die angegebene Kapazität der USV übersteigt.
Verkürzte Sicherungszeit während eines Stromausfalls.	1. Überlast an der USV.	1. Trennen Sie weniger wichtige Verbraucher ab.
	2. Batteriespannung ist zu niedrig.	2. Laden Sie die Batterie mindestens 8 Stunden lang auf.
	3. Batterie wegen zu hoher Umgebungstemperatur oder fehlerhafter Bedienung defekt	3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine vom gleichen Typ.
Stromversorgung ist normal, aber LED blinkt.	Netzkabel ist locker.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an.

Falls Störungsfälle auftreten, die nicht oben aufgelistet sind, wenden Sie sich bitte umgehend an unser Servicepersonal.

10. Spezifikationen

Modell	650	850	1200	2200
CAPACITY	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
EINGANG				
Spannung	230 VAC			
Spannungsbereich	170~280 VAC			
AUSGANG				
Spannung	230 VAC			
Spannungsreglung	+/-10% (Battery mode)			
Frequenzbereich	50/60Hz			
Frequenzreglung	±1Hz (Battery mode)			
Übertragungszeit	Typical 4-8ms			
Wellenform	Modified Sine Wave			
SCHUTZ				
Vollständiger Schutz	Vollständiger Schutz			
UMGEBUNG				
Luftfeuchtigkeit	0-90 % RH bei 0° bis 40° C (nicht-kondensierend)			
Geräuschpegel	Weniger als 40dB			45dB
Software				
Überwachungssoftware	WinPower (in Lieferung enthalten)			
BATTERIE				
Typ & Anzahl	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Aufladezeit	2-4 Stunden auf 90% Kapazität			
Notstromversorgungszeit (angenommen 100W)	16 min	20 min	30 min	50 min
PHYSIKALISCH				
LCD-Anzeige	**VI SH Serie**: Grüne LED (AC Modus, Backup Modus) **VI SHL Serie**: LCD-Anzeige			
Ausgang	**VI SH/SHL**: 2 x Schuko Typ F (DE) **VI SH/SHL FR**: 2 x Shuko Typ E (FR) **VI SH/SHL IEC**: 4 x IEC Ausgang		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko Typ F + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x Shuko Typ E + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x IEC Ausgang	
Stecker	USB-Anschluss, RJ11 Überspannungsschutz		USB-Anschluss, RJ45 Überspannungsschutz	
Abmessungen (TxBxH)	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
GEWICHT				
Nettogewicht	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg

Onduleur en ligne interactif

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Guide de démarrage rapide

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

GARDEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient des instructions importantes pour les séries PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH et VI 650/850/1200/2200 SHL qui doivent être respectées pendant l´installation et la maintenance de l´onduleur et des batteries.

EN

- Ce produit a spécialement été conçu pour être utilisé avec des ordinateurs et, par conséquent, il n'est pas recommandé pour être utilisé avec un équipement médical ou de survie quel qu'il soit, ni avec tout autre équipement spécifique important.
- Ne branchez pas d'appareils électriques comme des sèche-cheveux, des fours à micro-ondes ou des aspirateurs dans l'onduleur.
- Ne raccordez pas l'onduleur à une rallonge électrique ou à un suppresseur de surtension.
- Ne branchez pas l'entrée de l'onduleur à sa propre sortie.
- Le branchement dans tout autre type de réceptacle qu'un réceptacle à deux pôles, trois fils avec mise à la terre peut engendrer un risque de choc électrique et viole la réglementation électrique locale.
- Afin de réduire le risque de surchauffe de l'onduleur, ne couvrez pas ses orifices d'aération.
- Cet appareil est prévu pour être installé dans un environnement contrôlé (température contrôlée, à l'intérieur et dans une pièce exempte de contaminants conducteurs). Évitez d'installer l'onduleur dans des endroits où de l'eau est présente (stagnante ou courante) et où l'humidité est excessive et ne l'utilisez pas dans les environnements suivants :
    - Toute zone où se trouve du gaz combustible, des substances corrosives ou une densité de poussière élevée.
    - Toute zone dont la température est extrêmement élevée ou basse (supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C) et où le taux d'humidité dépasse 90 %.
    - Toute zone directement exposée aux rayons directs du soleil ou proche d'appareils de chauffage.
    - Toute zone sujette à de fortes vibrations.
    - A l'extérieur.
- La prise de courant doit se trouver près de l'équipement et être facilement accessible. En cas d'urgence, appuyez sur le bouton OFF (Arrêt) et débranchez le cordon électrique de l'alimentation secteur afin de désactiver correctement l'onduleur.
- La mise en court-circuit de l'onduleur représente des risques tels que les chocs électriques ou les incendie. C'est la raison pour laquelle aucun liquide ou corps étrangers ne doit pénétrer à l'intérieur de l'onduleur. Il est interdit de placer des récipients d'eau (comme un verre d'eau par exemple) ou tout autre récipient rempli de liquide sur le dessus de l'onduleur, afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'onduleur à une capacité de charge nominale supérieure à celle qui le caractérise.
- Débranchez l'onduleur avant de le nettoyer et n'utilisez pas de détergent liquide ou en spray.
- Risque de choc électrique, ne tentez pas de démonter l'appareil. Il n'y a aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer à l'intérieur de l'appareil. Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation.
- Si l'onduleur doit être entreposé pour une période prolongée, il est recommandé de recharger les batteries une fois par mois pendant 24 heures (en raccordant l'onduleur à une prise de courant, interrupteur sur "ON" (Marche)), afin d'éviter que la batterie ne se décharge complètement.

- En cas de fumée sortant de l'appareil, coupez rapidement l'alimentation secteur et prenez contact avec le distributeur.
- L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il ne faut donc pas ouvrir le boîtier, sachant qu'il y sinon risque sinon de chocs électriques. Si une révision ou un remplacement de la batterie sont nécessaires, veuillez contacter le distributeur
- La révision des batteries doit être assurée ou dirigée uniquement par du personnel bien informé sur les batteries et les précautions requises. Maintenez les personnes non autorisées éloignées des batteries.
- Une batterie représente un risque de choc électrique et de court-circuit à tension élevée. Les précautions suivantes doivent être respectées en cas d'intervention sur des batteries :
    - Retirez votre montre, bagues ou autres objets métalliques.
    - Utilisez des outils avec poignée isolée et portez des gants et des chaussures en caoutchouc.
    - Ne posez pas d'outils ni de pièces métalliques sur les batteries.
    - Débranchez la source de rechargement avant de connecter ou de déconnecter les bornes des batteries.
- Pour le remplacement des batteries, utilisez le même type et le même nombre de batteries plomb-acide scellées.
- La température ambiante maximale nominale est de 40 °C.
- Ne jetez pas les batteries au feu. Elles pourraient exploser.
- N'ouvrez, ni ne détruisez pas la ou les batteries. L'électrolyte qui s'écoule des batteries est dangereux pour la peau et les yeux. Il peut être toxique.
- Le symbole Φ sur l'étiquette signalétique représente la phase.
- Cet équipement électrique de type A, doté d'une batterie déjà installée par le fournisseur, peut être installé et manipulé par du personnel non spécialisé.
- Au cours de l'installation de cet équipement il faudra vérifier que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des appareils raccordés ne dépasse pas 3,5 mA.
- Attention, risque de choc électrique. Une tension dangereuse demeure accessible en raison de l'alimentation de la batterie, même lorsque l'appareil est débranché du secteur. L'alimentation de la batterie doit par conséquent être débranchée des pôles positif et négatif de la batterie lorsque l'entretien ou une intervention de révision à l'intérieur de l'onduleur sont nécessaires.
- Si un incendie se produit à proximité, utilisez des extincteurs à poudre. L'utilisation d'extincteurs à eau peut entraîner un risque de choc électrique.

Ce produit est conforme à la réglementation européenne en matière de sécurité et d'environnement.

Si le moment est venu de vous débarrasser de votre produit, veuillez recycler tous les composants qui peuvent l'être. Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ! Veuillez les recycler en les déposant dans le point de collecte le plus proche. Ensemble, nous pouvons contribuer à la protection de l'environnement.



1. Introduction

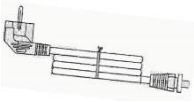
Les appareils de la **gamme PowerWalker VI SH/SHL** sont des onduleurs en ligne, interactifs, intelligents et compacts (Système d'alimentation sans coupure) conçus pour protéger votre ordinateur personnel ou les équipements électroniques sensibles de toutes les formes d'interférences électriques, y compris les pannes de courant totales. Ils sont équipés de nombreuses fonctionnalités permettant aux équipements connectés de fonctionner plus longtemps et de façon plus fiable.

2. Descriptif des caractéristiques

- Commandes par microprocesseur, simple à utiliser et à installer afin de maximiser la fiabilité et l'efficacité
- Équipé d'une fonction Boost et de Régulation automatique de tension intégrées
- support HID – les pilotes O/S standards supportent les fonctionnalités de base sans sans qu'il soit pour autant necessaire d'installer un logiciel PowerWalker
- Fonction Démarrage à froid
- Fonction Alimentation écologique pour économiser l'énergie
- Redémarrage automatique lors du rétablissement du courant.
- Protection contre les surcharges de courant alternatif
- Protection de lignes RJ11/RJ45 (entrée/sortie) LAN/Modem/Téléphone

3. Contenu de l'emballage

L'emballage doit comporter les éléments suivants :

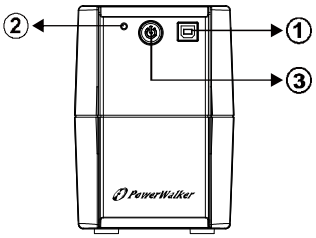
 Onduleur	 Câble USB	 Cordon d'alimentation secteur (ne concerne pas les modèles VI 650/850 SH/SHL FR et Schuko, qui ont un câble d'entrée fixe)
 CD logiciel	 Manuel d'instructions	 Câble IEC (uniquement pour les modèles IEC outlet)

4. Vue d'ensemble du produit

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Panneau Avant:

VI 650/850 SH

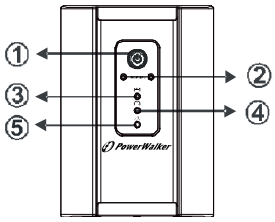


❶ port USB

❷ Voyants
Mode CA : allumé en vert
Mode batterie : clignotant en vert

❸ MARCHE/ARRÊT

VI 1200/2200 SH



❶ MARCHE/ARRÊT

Voyants

❷ Normal : clignotant en vert

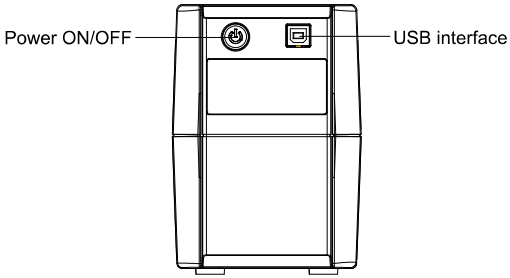
❸ Mode batterie : clignotement en jaune

❹ Mode CA : allumé en vert

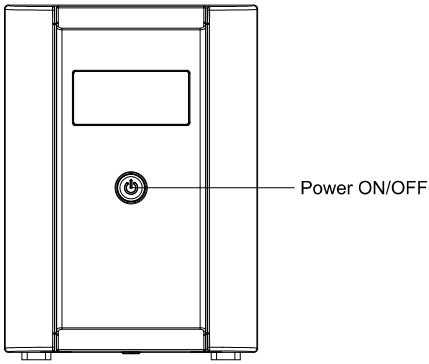
❺ Mode panne : allumé en rouge

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Panneau Avant



VI 650/850 SHL

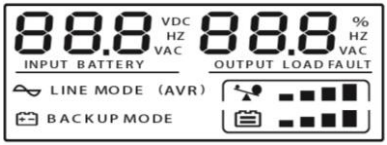


VI 1200/2200 SHL

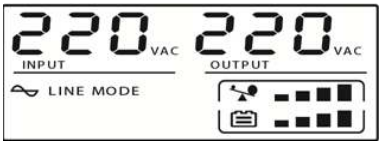
4.3. Écran de PowerWalker VI SHL serie

EN

Lorsque l'écran LCD démarre, il affiche toutes les informations pendant 3 secondes.



En mode Normal, l'affichage est comme suit.



En mode AVR (Régulation Automatique de Tension), l'affichage est comme suit. Et le symbole clignote toutes les secondes.



En mode Batterie, l'affichage est comme suit. Et le symbole clignote toutes les secondes.



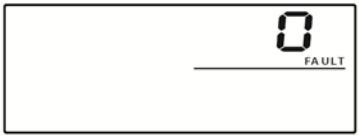
Remarque : Si I/P-V<40V, la tension d'entrée affiche "000"

En mode Arrêt Charge, l'affichage est comme suit.



Remarque : la tension de sortie affiche toujours "000" en mode Arrêt Charge.

En mode Défaut, l'affichage est comme suit. Caractère "FAULT" et "0" uniquement.



1. Définition du niveau de charge :

Niveau de charge	Barre indicatrice de charge
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Définition de la capacité de la batterie :

Niveau de la batterie :

	Batterie < 20%
	20% ≤ Batterie < 40%
	40% ≤ Batterie < 60%
	60% ≤ Batterie < 80%
	80% ≤ Batterie

3. En cas de surcharge, le symbole clignote toutes les secondes.

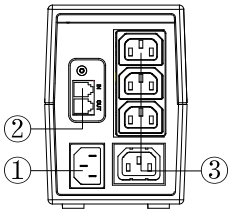


4. Si la batterie est déchargée, le symbole clignote toutes les secondes.

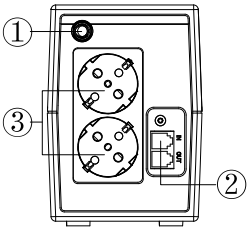


4.4. Panneau Arrière de PowerWalker VI SH et SHL serie

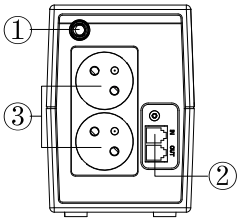
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

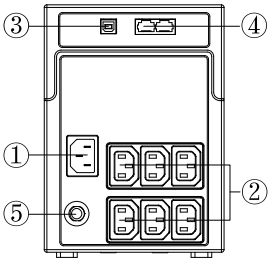


❶ Entrée CA

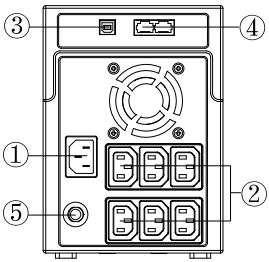
❷ RJ11 Protection Ligne Modem/Téléphone

❸ 4*IEC sortie or 2* Schuko sortie or 2*French sortie

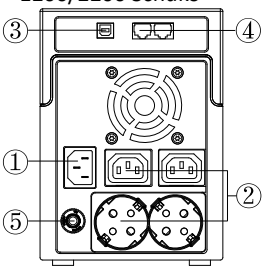
1200 IEC



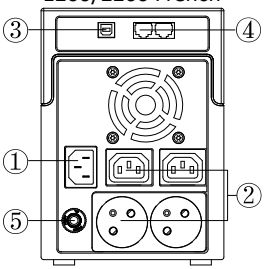
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ Entrée CA

❷ 6*IEC sortie or 2* IEC & 2* Schuko sortie or 2* IEC & 2*French sortie

❸ Port USB

❹ Protection Ligne RJ45 LAN/Modem/Téléphone

❺ Disjoncteur

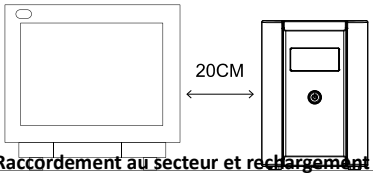
5. Installation et démarrage initial



Avant l'installation, veuillez inspecter l'appareil. Vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé.

I : Conditions pour le positionnement et le rangement

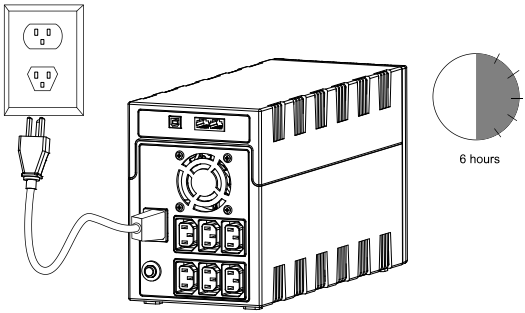
Installez l'onduleur dans une zone protégée, exempte de poussières, de fumées corrosives et de contaminants conducteurs et suffisamment aérée autour de l'appareil. Éloignez l'onduleur d'au moins 20 cm des autres appareils pour éviter les interférences. N'utilisez PAS l'onduleur dans des endroits où la température dépasse la plage de 0 à 40 °C et où d'humidité relative dépasse la plage de 0 à 90 %.





II : Raccordement au secteur et rechargement

Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale à 2 pôles, 3 fils et reliée à la terre. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons, avant la première utilisation, de recharger la batterie au moins 6 heures à vide (sans aucun appareil électrique branché comme un ordinateur ou un écran par exemple). L'appareil charge sa batterie quand il est branché au secteur.



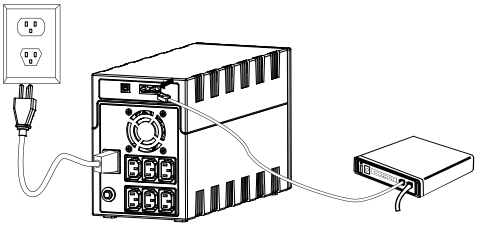
III : Raccordement des appareils

Branchez les appareils dans les prises de sortie situées sur le panneau arrière de l'onduleur. Mettez simplement l'interrupteur d'alimentation de l'onduleur sur marche pour que les appareils branchés à l'onduleur soient protégés par ce dernier.

Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

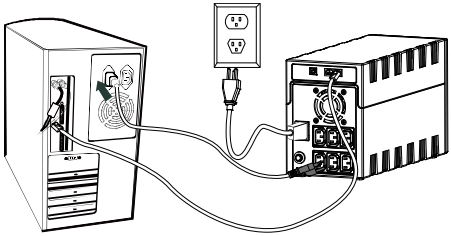
IV : Raccorder le câble LAN, la ligne modem ou téléphonique afin de les protéger contre les surtensions

Raccordez par exemple une ligne modem ou téléphonique seules dans la prise “IN” (ENTREE) protégée contre les surtensions située à l'arrière de l'onduleur. Raccordez la prise de sortie "OUT" à l'aide d'un autre câble de ligne téléphonique.



V : Raccorder le câble USB

Pour surveiller l'état de l'onduleur, tel que son arrêt son démarrage intempestif, à l'aide du logiciel fourni, raccordez l'onduleur à un PC à l'aide du câble USB fourni.

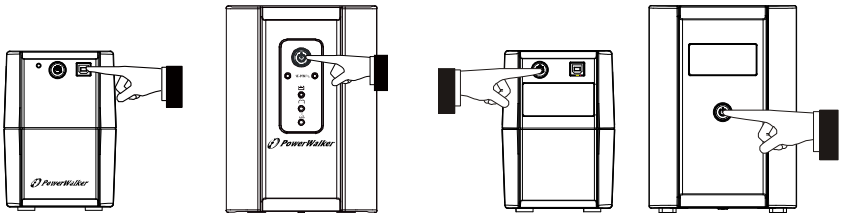


NEVER connect a **laser printer** or **scanner** to the UPS unit, **because in-rush current generated by motor’s devices** may cause the damage of the unit.



VI : Allumer/éteindre l'appareil

Allumez l'onduleur en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation. Éteignez l'onduleur en appuyant à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation.



6. Fonctions et Fonctionnement

I : Fonction Démarrage CC

La fonction Démarrage CC permet de démarrer l'onduleur lorsque l'alimentation secteur est indisponible et que la batterie est complètement pleine. Appuyez simplement sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'onduleur.

II : Régulation automatique de tension (AVR)

Si la qualité du courant entrant est faible, le régulateur automatique booste les tensions entrantes faibles et réduit les plus fortes. La charge reçoit ainsi une tension située dans la gamme normale.

III : Redémarrage automatique lors du rétablissement du courant

IV : Indicateur sonore

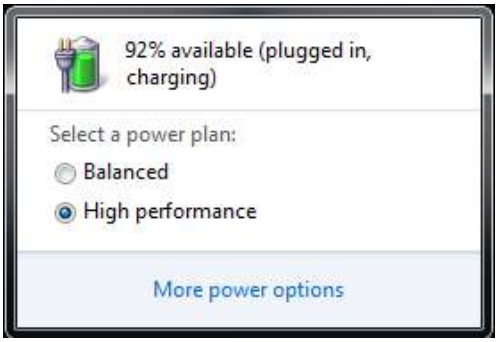
Alarme sonore	Situation
Retentit toutes les 10 secondes	Mode Batterie
Retentit toutes les secondes	Batterie faible
Retentit toutes les 0,5 secondes	Surcharge
Signal sonore ininterrompu	Défaillance

V: Support HID (Human Interface Device)

- UPS permet la communication avec les pilotes courants. L'utilisateur peut contrôler et surveiller les fonctions de base UPS sans qu'il soit nécessaire d'installer WinPower. Quand UPS est connecté à un ordinateur windows par un câble USB, un icône de batterie apparaîtra dans la barre système près de l'horloge. En cliquant sur cet icône vous obtiendrez des informations générales (p.ex. en état de charge/en état de décharge, capacité restante de la batterie).

en état de charge



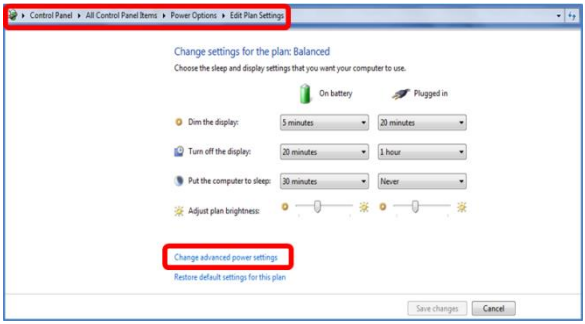


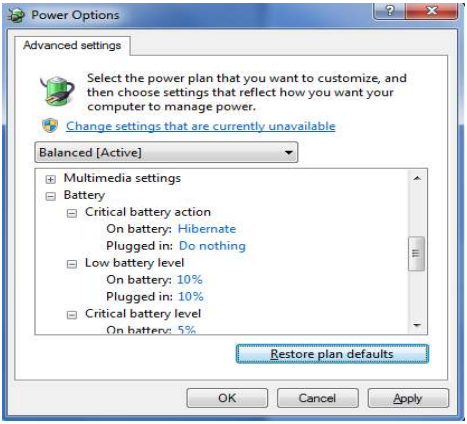
en état de décharge





- Possibilité de passage en mode sommeil/hibernation/arrêt OS quand la charge de la batterie est faible ou critique.





- Afin d'obtenir plus d'informations et de surveillance, veuillez utilizer le logiciel Winpower qui supporte HID.

VI: Chargeur puissant

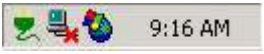
- UPS est équipé d'un chargeur puissant permettant de recharger les batteries en très peu de temps. Seules 2-4h sont nécessaires pour atteindre un niveau de batterie de 90% après une décharge complete des batteries.

VII: Détection petites charges

- UPS trouve mêmes les charges très petites (p.ex. les routeurs qui peuvent nécessiter seulement 4W) et les soutient avec de l'électricité pendant un délai maximal en cas de panne d'électricité.

7. Installation du logiciel sur votre PC

Après le raccordement USB à un ordinateur ou à un notebook, le logiciel permet la communication entre l'onduleur et l'ordinateur. Le logiciel de l'onduleur surveille l'état de ce dernier, arrête le système avant épuisement de l'onduleur et peut également surveiller l'onduleur à distance par l'intermédiaire du réseau (ce qui permet une gestion plus efficace du système par l'utilisateur). En cas de coupure de courant ou si la batterie de l'onduleur est déchargée, l'onduleur entreprend toutes les actions nécessaires sans que l'administrateur du système ait à intervenir. En plus des fonctions de sauvegarde automatique du fichier et de coupure du système, il peut également envoyer des messages d'avertissement sur pagers ou par e-mail etc...

- Utilisez le CD fourni et suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel WinPower.
- Entrez le numéro de série suivant pour installer le logiciel : 511C1-01220-0100-478DF2A
- Une fois le logiciel correctement installé, la communication avec l'onduleur est établie et une icône verte apparaît dans la barre d'état. 

- Double cliquez sur l'icône pour utiliser le logiciel de surveillance (comme indiqué ci-dessus).
- Vous pouvez planifier l'arrêt/le démarrage de l'onduleur et surveiller son état sur le PC.
- Pour obtenir des instructions détaillées reportez-vous au manuel électronique dans le logiciel.

Check www.powerwalker.com/?page=winpower from time to time to get the latest version of monitoring software.

8. Entretien

I. Généralités

L'onduleur est sans entretien : respectez les conditions environnementales et maintenez les orifices d'entrée et de sortie d'aération exemptes de poussière.

EN

II : Fusibles

Si le fusible de l'alimentation secteur est défectueux, assurez-vous de le remplacer par un fusible compatible de même fabrication et de même type.

Ne court-circuitez jamais les batteries. Lorsque vous intervenez sur les batteries, retirez votre montre, vos bagues et tous les autres objets métalliques et n'utilisez que des outils isolés**.**

III : Batteries

 Read all safety rules before replacing the battery.

Lors du remplacement des batteries, n'utilisez que des batteries de spécifications strictement identiques.

9. Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
Aucun voyant ne s'allume sur le panneau avant.	1. Batterie vide.	1. Rechargez la batterie jusqu'à 8 heures.
	2. Batterie défectueuse.	2. Remplacez-la par une batterie de même type.
	3. L'interrupteur d'alimentation n'a pas été enfoncé.	3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
L'alarme sonore retentit sans arrêt alors que l'alimentation CA est normale.	Surcharge de l'onduleur.	Vérifiez que la charge correspond à la capacité de l'onduleur spécifiée dans les caractéristiques.
En cas de panne de courant, la durée du secours est trop courte.	1. Surcharge de l'onduleur.	1. Retirez des appareils non critiques.
	2. La tension de la batterie est trop faible.	2. Rechargez la batterie jusqu'à 8 heures.
	3. Batterie en défaut à cause de la température de l'environnement de fonctionnement trop élevée ou d'une mauvaise utilisation de la batterie.	3. Remplacez-la par une batterie de même type.
L'alimentation secteur est normale, mais le voyant clignote.	Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.	Rebranchez le cordon d'alimentation correctement.

En cas de situations anormales autres que celles listées ci-dessus, contactez immédiatement le personnel de maintenance.

10. Specifications

Modèle	650	850	1200	2200
CAPACITE	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
ENTRÉE				
Tension	230 VAC			
Plage de tensions	170~280 VAC			
SORTIE				
Tension	220/230/240 V CA			
Régulation de tension	+/-10% (Mode Batterie)			
Plage de fréquences	50/60Hz			
Régulation de fréquence	± 1Hz (Mode Batterie)			
Délai de transfert	Type 4 à 8 ms			
Forme d'onde	Onde sinusoïdale modifiée			
PROTECTION				
Protection complète	Protection contre le déchargement et les surcharges			
ENVIRONNEMENT				
Humidité	0 à 90 % HR entre 0° et 40 °C (sans condensation)			
Niveau de bruit	Moins de 40 dB			45dB
Logiciel				
Logiciel de surveillance	WinPower (fourni)			
BATTERIE				
Type et nombre	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Temps de charge	2-4 heures pour récupérer 90 % de capacité			
Durée du secours (100W env	16 min	20 min	30 min	50 min
PHYSIQUE				
Affichage LCD	**VI SH Serie**: Green LED (AC Mode, Backup Mode) **VI SHL Series**: LCD Écran			
Sortie	**VI SH/SHL**: 2 x Schuko sortie **VI SH/SHL FR**: 2 x French sortie **VI SH/SHL IEC**: 4 x IEC sortie		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x French + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x IEC sortie	
Prise	Port USB, Protection surtension RJ11		Port USB, Protection surtension RJ45	
Dimensions (PxLxH)	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
POIDS				
Poids net	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg

Line Interactive UPS

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Instrukcja obsługi

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE – Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje dla serii PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH and VI 650/850/1200/2200 SHL, które należy wykonywać podczas instalacji i konserwacji urządzenia i akumulatorów.

- Ten produkt jest przeznaczony specjalnie do komputerów PC i nie zaleca się używania go w systemach podtrzymywania życia lub innych istotnych urządzeniach.
- Nie należy podłączać urządzeń gospodarstwa domowego, takich: jak suszarka do włosów, kuchenka mikrofalowa, odkurzacz
- Nie podłączaj listwy zasilającej lub tłumika przepięć do UPS.
- Nie podłączaj UPS`a do jego własnego wyjścia.
- Podłączenie do innego źrródła zasilania niż do dwubiegunowego, uziemionego trzecim przewodem gniazda elektrycznego może spowodować porażenie prądem jak i również naruszenie lokalnych przepisów elektrycznych..
- Aby zmmiejszyć ryzyko przegrzania Ups`a, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone do montażu w kontrolowanym środowisku (temparatura kontrolowana, obszar wewnątrz budynku, bez zanieczyszczeń przewodzących). Unikaj instalowania systemu zasilania awaryjnego w miejscach, w których obecna jest stojąca lub bierząca woda lub wysoka wilgotność i nie używać go w żadnym z poniższych środowisk:
    - Miejsca, w których obecne są palne gazy, substancje powodujące korozję lub duże ilości pyłu.
    - Jakiekolwiek obszary o wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperaturze (powyżej 40˚C lub poniżej 0˚C) i wilgotności przekraczającej 90%.
    - Jakiekolwiek obszary wystawione na bezpośrednie nasłonecznienie lub zbliżone do jakichkolwiek urządzeń grzewczych.
    - Obszary o mocnych wibracjach.
    - Obszary na zewnątrz.
- Gniazdo sieciowe z którego zasilany jest system zasilania awaryjnego powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. W razie nagłego wypadku, należy nacisnąć przycisk OFF I odłączyć przewód zasilający od zasilacza sieciowego, aby prawidłowo wyłączyć UPS`a.
- Wewnętrzne zwarcie systemu podtrzymywania napięcia prowadzi do zagrożeń takich jak: porażenie prądem lub pożar, dlatego nie można stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z wodą (np.szklanki), aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem.
- Proszę nie przekraczać wartości znamionowej zasilacza.
- Przed czyszczeniem odłączyć zasilanie i nie używać środków płynnych oraz natrysku.
- Uwaga, ryzyko porażenia prądem. Po odłączeniu tego urządzenia od sieci, akumulator nadal może podtrzymywać niebezpieczny poziom napięcia. Dlatego też, jeśli konieczne są prace konserwacyjne lub serwisowe wewnątrz urządzenia, należy odłączyć dodatni i ujemny biegun akumulatora.

- Jeśli system zasilania awaryjnego jest magazynowany przez długi czas, zaleca się naładowanie akumulatorów (przez podłączenie urządzenia do zasilania i włączenie przełącznika na pozycję "ON") raz w miesiącu, przez 24 godziny, aby uniknąć ich rozładowania.
- Jeśli z urządzenia wydobywa się dym, jak najszybciej odłącz zasilanie i skontaktuj się z dystrybutorem.
- System zasilania awaryjnego zawiera jeden lub dwa akumulatory o dużej pojemności. Nie należy więc otwierać obudowy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Jeśli wymagany jest jakikolwiek przegląd lub wymiana akumulatora, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane lub nadzorowane przez osoby znające się na akumulatorach i wymaganych środkach ostrożności. Nieautoryzowane osoby nie powinny zbliżać się do akumulatorów.
- Akumulator stwarza ryzyko porażenia prądem i zwarcia z przepływem prądu o wysokim natężeniu. Podczas pracy z akumulatorami należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:
    - Zdejmij z ręki zegarek, pierścionki lub inne metalowe przedmioty.
    - Używaj narzędzi z izolowanymi uchwytami oraz zakładaj gumowe rekawice i buty z gumową podeszwą.
    - Nie kłaść narzędzi ani metalowych przedmiotów na wierzchu baterii.
    - Odłączyć źródło ładowania przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków baterii.
- Akumulatory należy wymieniać na akumulatory tego samego typu i o tej samej liczbie zapieczętowanych komór elektrolitu.
- Maksymalna znamionowa temperatura otoczenia to 40°C.
- Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Akumulatory mogą wybuchnąć.
- Nie otwieraj i nie rozbijaj akumulatorów. Wyciek elektrolitu jest szkodliwy dla skóry i oczu.
- Ikona Φ na tabliczce znamionowej oznacza fazy.
- To urządzenie typu A do podłączenia do sieci ma już zainstalowany przez sprzedawcę akumulator. Może być zainstalowane przez operatora i obsługiwane przez osoby bez przeszkolenia.
- Podczas instalacji sprzętu należy upewnić się, że suma prądów upływowych systemu zasilania awaryjnego i podłączonych obciążeń nie przekracza 3,5mA.
- Jeśli w pobliżu pojawi się ogień, używaj suchych środków gaśniczych. Użycie płynnych środków gaśniczych może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

Ten produkt jest zgodny z przepisami UE dotyczącymi bezpieczeństwa i środowiska.

Gdy urządzenie ma zostać wyrzucone, poddaj wszystkie możliwe elementy recyklingowi. Baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi! Należy je poddać **recyklingowi w lokalnym punkcie recyklingu. Możemy wspólnie chronić nasze środowisko.**

1. Wprowadzenie

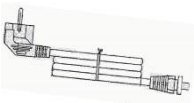
PowerWalker VI SH and VI SHL serie to inteligentne, niewielkie, interaktywne urządzenia systemu zasilania awaryjnego (UPS), przeznaczone do ochrony wrażliwych urządzeń elektronicznych przed wszelkimi formami zakłóceń w dostawach prądu oraz całkowitymi awariami zasilania. Urządzenie jest wyposażone w wiele funkcji, które umożliwiają dłuższe i pewniejsze działanie całego podłączonego sprzętu.

2. Opis funkcji

- Łatwy w obsłudze i instalacji, wyposażony w sterowanie mikroprocesorowe, aby zmaksymalizować niezawodność i wydajność.
- Wyposażony w stablizator napięcia (AVR).
- Wsparcie HID – domyślne sterowniki systemowe zapewniają podstawową funkcjonalność bez potrzeby instalacji oprogramowania PowerWalker
- Funkcja zimnego startu.
- Automatyczny restart przy powrocie zasilania.
- Wyposażony w zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe. Wejście/wyjście LAN/Modem/Zabezpieczenie lini telefonicznej (RJ11/RJ45).

3. Zawartość zestawu

Wewnątrz opakowania powinny znajdować się następujące elementy:

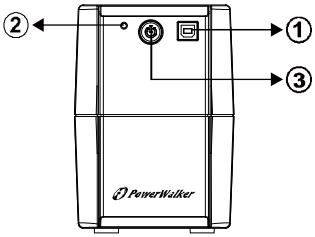
		
UPS	Kabel USB	Przewód zasilający (niedostępny dla VI 650/850 SH/SHL FR i Schuko, które posiadają wbudowany kabel)
		
Płyta CD z opgrogramowaniem	Instrukcja Obsługi	Kabel IEC (tylko dla modeli z wyjściami IEC)

4. Omówienie produktu

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Przedni Panel:

VI 650/850 SH



❶ port USB

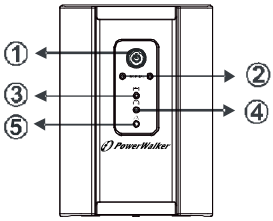
❷ diody LED

Tryb zasilania z sieci AC: zielone światło ciągłe

Tryb baterii: zielone światło migające

❸ Power ON/OFF

VI 1200/2200 SH



❶ Power ON/OFF

Diody LED

❷ Normal: zielone światło

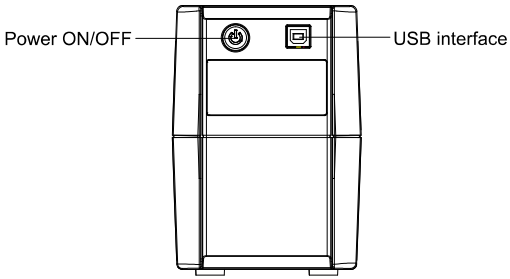
❸ Tryb baterii: żółte światło migające

❹ Tryb zasilania z sieci AC: zielone światło

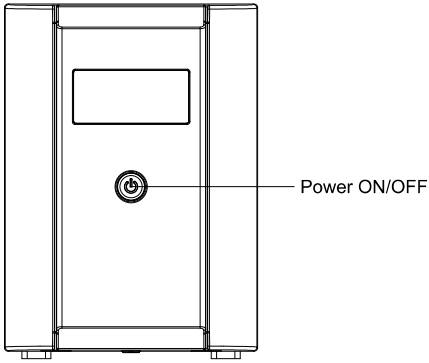
❺ Błąd UPS: czerwone światło migające

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Przedni Panel

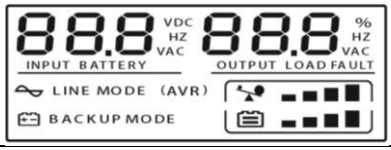
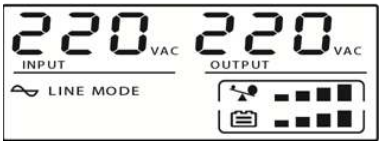


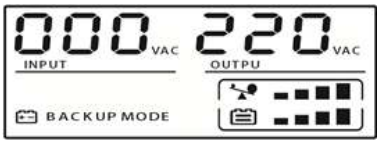
VI 650/850 SHL



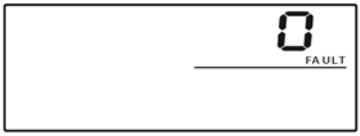
VI 1200/2200 SHL

4.3. Wyświetlacz dla serii PowerWalker VI SHL

<table>
<tr>
<td>Przy włączeniu urządzenia ekran LCD wyświetli wszystkie informacje przez 3 sekundy..

</td>
<td>Gdy urządzenie pracuje w trybie normalnym wyświetla następujące informacje

</td>
</tr>
<tr>
<td>Gdy urządzenie pracuje w trybie AVR wyświetla następujące informacje. I znak będzie obracał się co sekundę

</td>
<td>Gdy urządzenie pracuje w trybie baterii wyświetla następujące informacje. I znak będzie obracał się co sekunde.


Uwaga: Jeśli I/P-V<40V, napięcie wejściowe wyświetlane będzie jako “000”.</td>
</tr>
<tr>
<td>Gdy tryb ładownia jest wyłączony wyświetla następujące informacje.


Uwaga: napięcie wyjściowe zawsze jest wyświetlane jako “000” gdy tryb ładowania jest wyłączony.</td>
<td>Gdy urządzenie pracuje w trybie awaryjnym wyświetli następujące informacje.

</td>
</tr>
</table>

1. Poziom obciążenia baterii:

Poziom obiążenia	Wskaźniki obciążenia baterii
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Poziom naładowania baterii:

Poziom naładowania baterii:

	Bateria < 20%
	20% ≤ Bateria < 40%
	40% ≤ Bateria < 60%
	60% ≤ Bateria < 80%
	80% ≤ Bateria

3. Gdy urządzenie jest przeciążone znak będzie migać co sekunde.

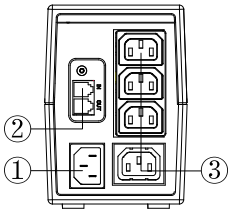


4. Gdy poziom baterii jest niski znak będzie migać co sekunde.

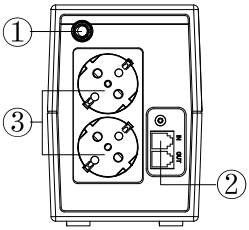


4.4. Tylne Panel dla serii PowerWalker VI SH i SHL

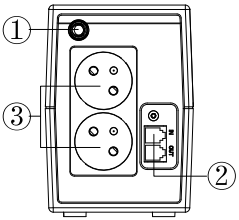
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

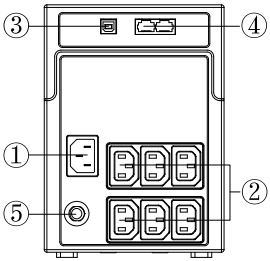


❶ Gniazdo przewodu zasilającego

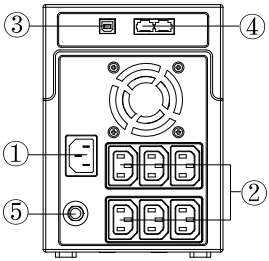
❷ Zabezpieczenie RJ11

❸ 4*IEC lub 2* Schuko lub 2*Francuskie/Polskie

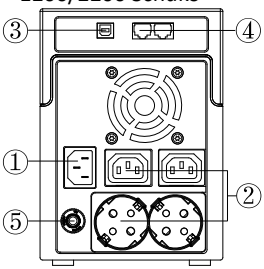
1200 IEC



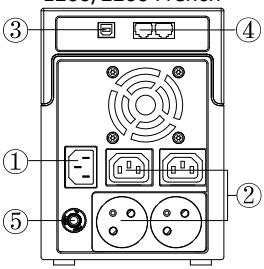
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ Gniazdo przewodu zasilającego

❷ 6*IEC lub 2* IEC & 2* Schuko lub 2* IEC & 2*FR

❸ Port USB

❹ Zabezpieczenie RJ11/RJ45 Lan

❺ Reset wyłącznika

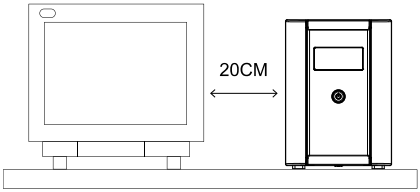
5. Instalacja I konfiguracja początkowa



Sprawdź urządzenie przed instalacją. Upewnij się, że nie jest uszkodzone. Nie podłączaj listwy zasilającej lub rozdzielacza do systemu zasilania awaryjnego.

I: Warunki instalacji i przechowywania

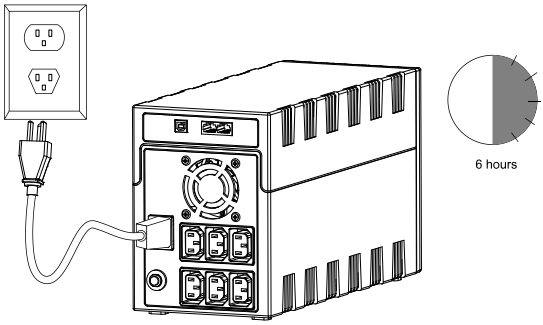
Zainstaluj urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od nadmiaru kurzu i z odpowiednim przepływem powietrza. Ustaw urządzenie UPS przynajmniej 20 cm od innych urządzeń, aby uniknąć zakłóceń. NIE uruchamiaj urządzenia, jeśli temperatury przekraczają zakres 0-40° C, a wilgotność względna przekracza 0-90 %..





II: Podłączanie do sieci i ładowanie

Podłącz przewód zasilający do gniazdka w ścianie. W celu uzyskania najlepszych rezultatów, zalecamy ładowanie baterii co najmniej 6 godzin, bez obciążenia (bez urządzeń elektrycznych, takich jak komputery, monitory, itp.) podłączonego przed pierwszym użyciem.Urządzenie podłączone do sieci ładuje akumulatory.



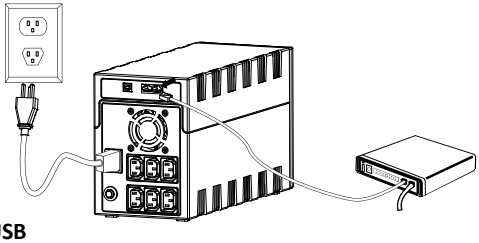
III: Podłącz obciążenie

Podłącz użądzenia zewnętrzne do UPSa. Włącz UPS i urządzenia do niego podłączone.

Nie podłączaj listwy zasilającej lub rozdzielacza do systemu zasilania awaryjnego.

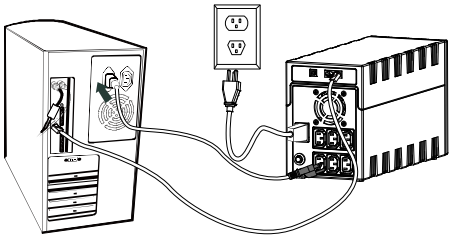
IV: Podłącz zabezpieczenie modemu lub telefonu przed przepięciami.

Podłącz jeden przewód modemu lub telefonu do zabezpieczonego przed przepięciami gniazda wejściowego "IN" z tyłu systemu zasilania awaryjnego. Drugim przewodem telefonicznym podłącz gniazdo wyjściowe "OUT" z komputerem.



V: Podłącz przewód USB

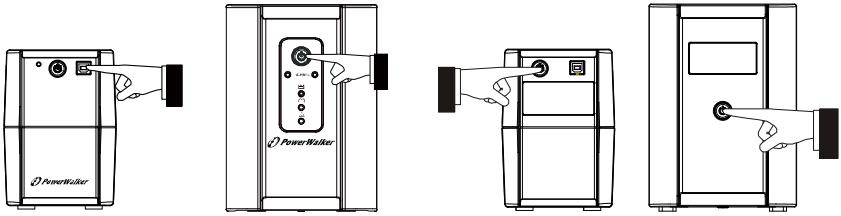
W celu monitorowania stanu systemu zasilania awaryjnego (takiego jak automatyczne wyłączenie lub włączenie urządzenia) za pomocą dołączonego oprogramowania, podłącz urządzenie z komputerem za pomocą dołączonego przewodu USB.



NIGDY nie podłączaj drukarki laserowej lub skanera do systemu zasilania awaryjnego, ponieważ UPS ten nie wytwarza czystej fali sinusoidalnej, która wymagana jest do poprawnego działania tych urządzeń. Podłączenie drukarki laserowej lub skanera może spowodować ich uszkodzenie.

VI: Włączanie I wyłączanie urządzenia

Włącz UPS`a naciskając przycisk zasilania. Wyłącz zasilacz UPS, naciskając ponownie przycisk zasilania.



PL

6. Funkcje

I: Funkcja zimnego startu DC.
Funkcja zimnego startu DC pozwala na uruchomienie awaryjnego system zasialania, gdy zasilanie z sieci jest niemożliwe a bateria jest w pełni naładowana. Wystarczy nacisnąć przycisk zasilania aby włączyć UPS`a.

II: AVR (Automatic Voltage Regulation)
Jeżeli wielkość prądu przychodzącego jest zbyt niska lub zbyt wysoki funkcja AVR dostosuje napięcie do odpowiedniego poziomu.

III:Automatyczny restart przy powrocie napięcia.

IV: Alarm dźwiękowy.

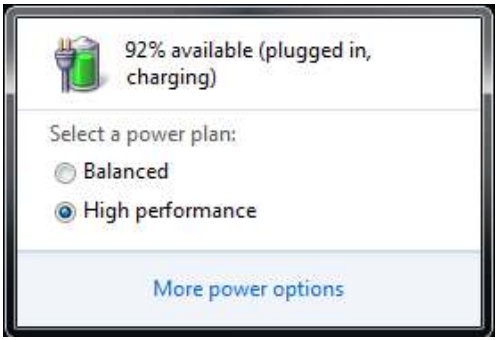
Alarm dźwiękowy	Opis
Dźwięk co 10 sekund	Tryb baterii
Dźwięk co sekundę	Niski poziom baterii
Dźwięk co pół sekundy	Przeciążenie UPS`a
Dźwięk ciągły	Błąd UPS`a

V: Wsparcie dla HID (Human Interface Device)

- UPS posiada wsparcie dla komunikacji z domyślnymi sterownikami systemowymi. Użytkownik ma możliwość sterowania i monitorowania podstawowych funkcji urządzenia bez potrzeby instalacji WinPower. Kiedy UPS zostanie podłączony do komputera kablem USB, system rozpozna urządzenie i wyświetli ikonę zarządzania energią w pasku zadań. Użytkownik będzie mógł ustawić podstawowe parametry UPS i odczytać najważniejsze wartości (poziom naładowania, pozostały czas pracy na baterii).

W trybie ładowania



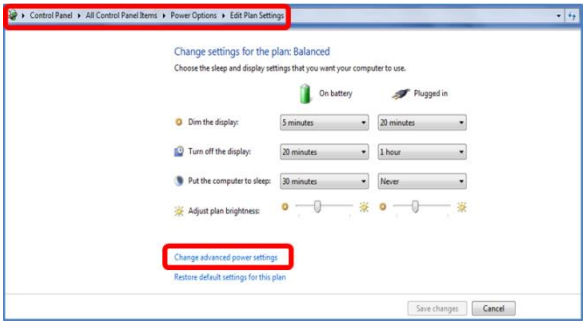


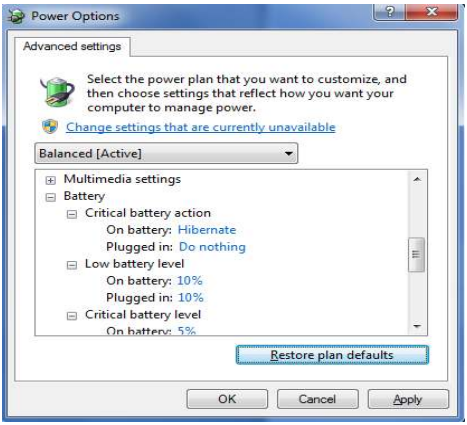
W trybie baterii





- System Windows pozwala uśpić, zahibernować lub zamknąć OS kiedy zostanie wykryty niski poziom baterii, nawet bez oprogramowania WinPower.





- Aby uzyskać dostęp do większej ilości funkcji, użyj panelu zarządzania energią w systemie operacyjnym, który posiada wsparcie dla UPS.

VI: Silna Ładowarka

- UPS został wyposażony w silną ładowarkę, która pozwala naładować baterie w bardzo krótkim czasie. Potrzeba jedynie 2-4 godzin aby naładować baterie do poziomu 90% po całkowitym rozładowaniu baterii.

VII: Detekcja niskiego obciążenia

- UPS wykrywa nawet najmniejsze obciążenia (np. Router może zużywać jedynie 4W) I podtrzymuje napięcie w trybie baterii do maksimum.

7. Instalacja oprogramowania w komputerze.

Podłącz UPS`a do dowolnego portu USB w komputerze, za pomocą dołączonego kabla. Oprogramowanie dołączone na CD umożliwi komunikację między komputerem a UPS`em. Oprogramowanie UPS`a pozwala na monitorowanie stanu urządzenia. Użyj dołączonej płyty CD i wykonaj instrukcje ekranowe, aby zainstalować oprogramowanie WinPower.

- Wpisz następujący numer seryjny aby zainstalować oprogramowanie: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- Po pomyślnym zainstalowaniu oprogramowania, komunikacja zostanła ustalona i ikona pojawi się na pasku system.



- Dwukrotnie kliknij ikonę monitora.
- Możesz zaplanować wyłączenie I włączenie system zasilania awaryjnego oraz monitorować jego stan za pomocą komputera.
- Szczegółowe instrukcje możesz w e-podręczniku w oprogramowaniu.

Na stronie winpower.powerwalker.com możesz pobrać najbardziej aktualną wersję oprogramowania.

8. Konserwacja

I. Ogólne

UPS jest praktycznie urządzeniem bezobsługowym, trzeba dbać tylko o warunki środowiskowe I o wloty I wyloty powietrza czyste od kurzu.

II. Zabezpieczenia

Jeżeli bezpiecznik zasilania jest uszkodzony trzeba go zastąpić bezpiecznikiem tej samej marki I typu.

Nigdy nie zwierać ze sobą baterii. Podczas pracy z baterią, zdjąć zegarek, pierścionki i inne metalowe przedmioty, używać tylko izolowanych narzędzi.

III. Baterie


Przeczytaj wszystkie zasady bezpieczeństwa pracy przy wymianie akumulatora.

Podczas wymiany baterii, należy używać baterii o dokładnie tej samej specyfikacji.

9. Rozwiązywanie problemów

Symptomy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązania
Dioda na przednim panelu nie świeci się	1. Słaba bateria.	1.Czas ładowania baterii do 8 godzin.
	2. Bateria uszkodzona.	2. Wymienić baterie na baterie tego samego typu.
	3. Włącznik zasilania nie jest włączony.	3. Ponownie naciśnij włącznik zasilania.
Dźwięk alarmowy ciągły gdy zasilanie jest w normie.	Przeciążenie UPS`a.	Upewnij się, że obciążenie jest zgodne z parametrami zasilacza UPS oreślonymi w specyfikacji.
Po awarii zasilania, czas potrzymania ulega skróceniu.	1. Przeciążenia UPS`a.	1. Odłącz mniej potrzebne urządzenia.
	2. Napięcie akumulatora jest zbyt niskie.	2.Ładować akumulator przez 8 godzin lub wiecej.
	3. Awaria akumulatora wskutek wysokiej temperatury środowiska pracy lub nieprawidłowej pracy na baterii.	3.Wymień baterie na baterie tego samego typu.
Sieć elektryczna jest w normie ale diode LED miga.	Przewód zasilający może być obluzowany.	Podłącz ponownie przewód zasilający.

Jeśli występują jakieś nietypowe sytuacje, które nie zostały wymienone powyżej, należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem.

10. Dane techniczne

Model	650	850	1200	2200
WYDAJNOŚĆ	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
Wejście				
Napięcie	230 VAC			
Zakres napięcia	170~280 VAC			
Wyjście				
Napięcie	230 VAC			
Regulacja napięcia	+/-10% (Battery mode)			
Zakres częstotliwości	50/60Hz			
Regulacja czestotliwości	±1Hz (Battery mode)			
Czas przełączenia	Typical 4-8ms			
Kształt fali	Modified Sine Wave			
Zapezpieczenia				
Pełne zabezpieczenie przed:	Rozładowaniem, przeładowaniem, przeciążeniem.			
Środowisko				
Wilgotność	0-90 % RH @ 0° to 40° C (bez-kondesacji)			
Poziom hałasu	Mniej niż 40dB			45dB
Oprogramowanie				
Program monitorowania	WinPower (included)			
BATERIE				
Typ I liczba	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Czas ładowania	2-4 godzin do 90% pojemności			
Czas potrzymywania (100W)	16 min	20 min	30 min	50 min
DANE FIZYCZNE				
Sygnalizacja stanu	**Seria VI SH**: Zielony LED (Tryb AC, Tryb Baterii) **Seria VI SHL**: Wyświetlacz LCD			
Gniazda	**VI SH/SHL**: 2 x Schuko **VI SH/SHL FR**: 2 x French **VI SH/SHL IEC**: 4 x IEC		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x French + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x IEC	
Złącza	USB port, RJ11 ochrona przeciwprzepięciowa		USB port, RJ45 ochrona przeciwprzepięciowa	
Wymiary (DxWxH)	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
WAGA				
Waga netto	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg

UPS interactiva

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Guia de início rápido

PT

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – Este manual contém importantes instruções relativas aos series PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH and VI 650/850/1200/2200 SHL que devem ser seguidas durante a instalação e manutenção da UPS e das baterias.

- Este produto foi especialmente concebido para computadores e não se recomenda a sua utilização em qualquer equipamento médico, tipo de sistema de apoio de vida ou qualquer outro equipamento importante.
- Não ligue electrodomésticos, como secadores de cabelo, fornos de micro-ondas ou aspiradores à UPS.
- Não ligue um quadro de ligações ou um supressor de picos à UPS.
- Não ligue a UPS à sua própria saída.
- A ligação a qualquer outro tipo de receptáculo que não seja um receptáculo com ligação à terra de dois pólos e três fios pode resultar num choque eléctrico e na violação dos códigos eléctricos locais.
- Para reduzir o risco de sobreaquecimento da UPS, não tape os orifícios de ventilação da UPS.
- Este dispositivo foi concebido para ser instalado num ambiente controlado (temperatura controlada e interior livre de contaminantes condutivos). Não instale a UPS em locais onde haja água ou excesso de humidade e não deve utilizá-la nos seguintes ambientes:
    - Qualquer área com gás combustível, substâncias corrosivas, ou extremamente poeirentos.
    - Qualquer área com temperatura extraordinariamente elevada ou reduzida (acima de 40 ˚C ou abaixo de 0 ˚C) ou com mais de 90% de humidade.
    - Qualquer área exposta a luz solar directa ou perto de quaisquer dispositivos de aquecimento.
    - Qualquer área com intensas vibrações.
    - Exteriores.
- A tomada eléctrica onde ligar a UPS deve encontrar-se perto da mesma e ser de fácil acesso. Na eventualidade de uma emergência, prima o botão OFF (Desactivar) e desligue o cabo eléctrico da corrente CA para desactivar devidamente a UPS.
- Um curto-circuito interno da UPS pode dar origem a perigos como choque eléctrico ou incêndio; por conseguinte, não permita a entrada de líquidos ou objectos dentro da UPS. Não coloque recipientes com água (como copos com água) ou outros recipientes que contenham líquidos em cima da UPS para evitar perigos como choque eléctricos.
- Por favor não ultrapasse a capacidade de carga nominal da UPS.
- Desligue a UPS antes de a limpar e não utilize detergentes líquidos ou em spray na limpeza.
- Risco de choque eléctrico, não desmonte a unidade. Não há componentes internos que possam ser reparados pelo utilizador. Entregue qualquer tarefa de reparação a pessoal devidamente qualificado.
- Se a UPS for armazenada durante um longo período de tempo, recomenda-se que recarregue as baterias (ligando a UPS à rede eléctrica e colocando o interruptor na posição "ON" [Ligada]) uma vez por mês

durante 24 horas para evitar que as baterias descarreguem completamente.

- Se sair fumo do dispositivo, desligue-o imediatamente e isole-o da rede eléctrica, e contacte o distribuidor.
- A UPS contém uma/duas bateria(s) de elevada capacidade. Não remova a cobertura da UPS, pois incorre no perigo de choque eléctrico. Se for necessário um exame interno ou substituição da bateria, contacte o distribuidor.
- A manutenção das baterias deverá ser realizada ou supervisionada por técnicos qualificados e conhecedores das precauções necessárias a ter com as baterias. Mantenha todos os funcionários não autorizados afastados das baterias.
- Uma bateria pode provocar um choque eléctrico e um curto-circuito de elevada intensidade de corrente. Quando o dispositivo funcionar com baterias, deverá ter em atenção as seguintes precauções:
    - Tire relógios, anéis ou outros objectos metálicos das mãos.
    - Utilize ferramentas com pegas isoladas, bem como luvas de borracha e botas.
    - Não coloque ferramentas ou peças metálicas sobre a parte de cima das baterias.
    - Desligue a fonte de carga antes de ligar ou desligar os terminais das baterias.
- Quando substituir as baterias, utilize o mesmo tipo e número de baterias de chumbo e ácido blindadas.
- A temperatura ambiente máxima é de 40 °C.
- Não destrua a(s) bateria(s) no fogo. A bateria pode explodir.
- Não abra ou danifique a bateria ou baterias. Os electrólitos libertados são nocivos para a pele e olhos. O electrólito pode ser tóxico.
- O ícone Φ na etiqueta que identifica as características da bateria é o símbolo de fase.
- Este equipamento conectável do tipo A com as baterias já instaladas pelo fornecedor é instalável pelo utilizador e pode ser utilizado por leigos.
- Quando este equipamento for instalado, deve assegurar-se que a soma das correntes de fuga da UPS e das cargas conectadas não excede os 3,5 mA.
- Atenção, existe o perigo da ocorrência de um choque eléctrico. Quando desligar esta unidade da rede eléctrica, ainda é possível que haja tensões perigosas provenientes da energia fornecida pela bateria. A energia fornecida pela bateria deve ser cortada nos pólos positivo e negativo da bateria quando for necessário realizar trabalho de manutenção ou de assistência dentro da UPS.
- No caso de ocorrer um incêndio na vizinhança, utilize extintores de pó químico seco. A utilização de extintores à base de líquido pode provocar um choque eléctrico.

Este produto cumpre os regulamentos de segurança e ambientais em vigor na UE.

Se chegar a altura em que se quiser desfazer do produto, recicle todos os componentes que é possível reciclar. Não deve descartar-se de baterias e baterias recarregáveis juntamente com lixo residencial! Recicle-as no ponto de reciclagem local. Em conjunto podemos ajudar a proteger o ambiente.

1. Introdução

A **série PowerWalker VI SH/SHL** é uma UPS (Unidade de Alimentação Ininterrupta) de linha interactiva inteligente e compacta concebida para proteger o seu computador pessoal ou equipamento electrónico sensível de todas as formas de interferência na corrente, incluindo falhas totais da corrente. Encontra-se equipada com muitas funções que permitem a qualquer equipamento ligado funcionar durante mais tempo e com maior fiabilidade.

2. Descrição das funções

- Controlo por microprocessador fácil de instalar e utilizar para maximizar a fiabilidade e eficiência.
- Equipada com função AVR de elevação e diminuição integrada.
- Suporte HID – controlador padrão do S/O permite suporte a funcionalidades básicas sem usar o software PowerWalker
- Função de arranque a frio com corrente CC
- Função da potência ecológica para poupar energia
- Reinício automático durante a recuperação da corrente CA.
- Inclui protecção contra sobrecargas de CA
- Protecção da rede local RJ11/RJ45 (entrada/saída)/modem/linha telefónica

3. Conteúdo da embalagem

Os seguintes itens devem estar presentes dentro da sua embalagem:

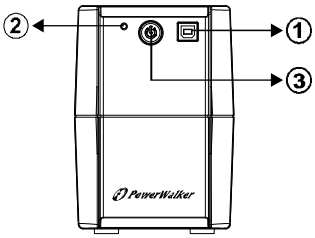
 Unidade UPS	 Cabo USB	 Cabo de alimentação de entrada (não aplicável a VI 650/850 SH/SHL FR e Schuko, com cabo de alimentação fixo.)
 CD do software	 Guia de início rápido	 Cabo IEC (apenas para modelos com tomada IEC)

4. Análise geral do produto

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Painel dianteiro:

VI 650/850 SH

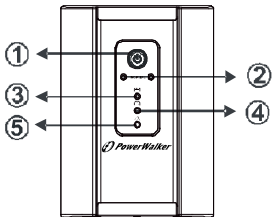


❶ Porta USB

❷ Indicadores LED
Modo CA: luz verde
Modo de bateria: verde intermitente

❸ Ligar/Desligar

VI 1200/2200 SH



❶ Ligar/desligar

Indicadores LED

❷ Normal: luz verde

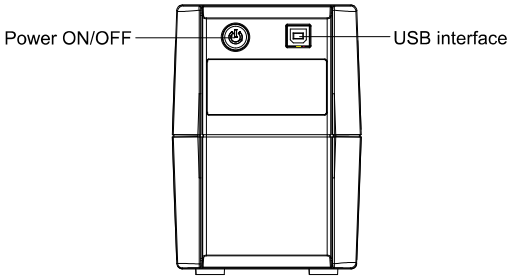
❸ Modo de bateria: amarelo intermitente

❹ Modo CA: luz verde

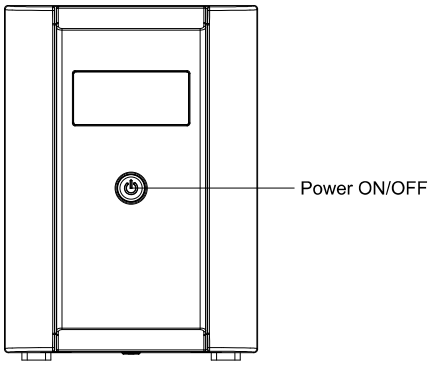
❺ Modo de avaria: luz vermelha

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Painel dianteiro

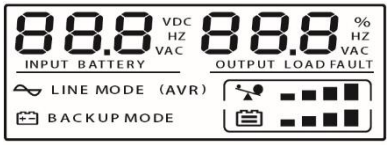
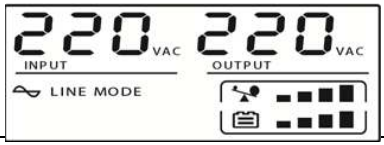
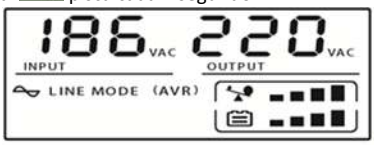
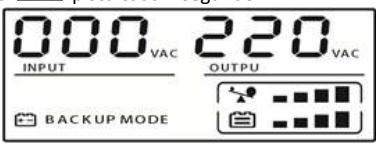


VI 650/850 SHL

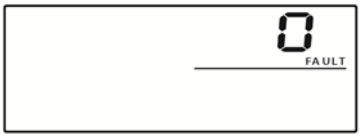


VI 1200/2200 SHL

4.3. Display para série PowerWalker VI SHL

<table>
<tr>
<td>Quando o LCD inicía, mostra toda a informação durante 3 segundos.

</td>
<td>Quando em modo normal, mostra a informação abaixo.

</td>
</tr>
<tr>
<td>Quando em modo AVR, mostra como abaixo. E a marca pisca cada 1 segundo.

</td>
<td>Quando em modo bateria, mostra como abaixo. E a marca pisca cada 1 segundo.


Nota: Se I/P-V<40V，tensão de entrada mostra “000”</td>
</tr>
<tr>
<td>Quando em modo de desligado da carga, mostra como abaixo.


Note: a tensão de saída é sempre mostrada como “000” em modo desligado.</td>
<td>Quando em modo de falha, mostra como abaixo. Palavra “FAULT” e caractére “0” apenas.

</td>
</tr>
</table>

1. Definição de nível de Carga:

Nível de Carga	Barra Indicadora de Carga
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Definição de capacidade de Bateria:

Definição para bateria:

	bateria <20%
	20% ≤ bateria < 40%
	40% ≤ bateria < 60%
	60% ≤ bateria < 80%
	80% ≤ bateria

3. Quando em sobrecarga, a marca pisca em cada 1 segundo.

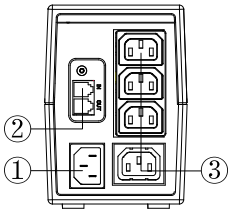


4. Quando está com bateria fraca, a marca pisca a cada 1 segundo.

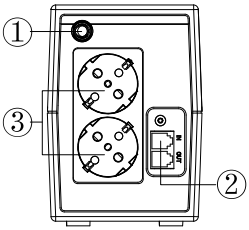


4.4. Painel traseiro - PowerWalker VI SH and SHL series

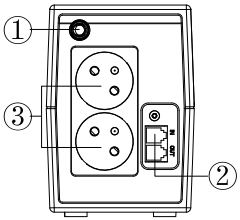
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

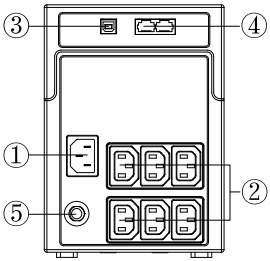


❶ Entrada CA

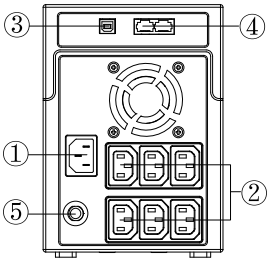
❷ Protecção da rede local RJ11/RJ45/modem/linha telefónica

❸ 4*IEC tomadas / 2* Schuko tomadas / 2*French tomadas

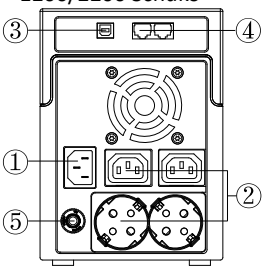
1200 IEC



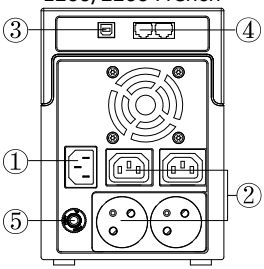
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ Entrada CA

❷ 6*IEC tomadas / 2* IEC & 2* Schuko tomadas / 2* IEC & 2*French tomadas

❸ Porta USB

❹ Protecção da rede local RJ11/RJ45/modem/linha telefónica

❺ Fusível

5. Instalação e arranque inicial



Inspeccione a unidade antes da instalação. Certifique-se de que nenhum dos componentes está danificado.

I: Condições de colocação e armazenamento

Instale a UPS numa área protegida, sem excesso de poeiras, devidamente ventilada em torno da unidade e sem excesso de pó, vapores corrosivos e contaminantes condutivos. Coloque a UPS afastada de quaisquer outras unidades a uma distância de pelo menos 20 cm para evitar qualquer interferência. NÃO utilize a UPS quando a temperatura exceder 0-40 °C e a humidade for superior a 0-90 % de HR.



II: Ligação ao utilitário e carga

Ligue o cabo de entrada da corrente CA à tomada da parede de 2 pólos e 3 fios. Para obter os melhores resultados, é aconselhável carregar a bateria durante pelo menos 6 horas sem carga ligada antes da utilização inicial (não devem estar ligados dispositivos eléctricos, como computadores, monitores, etc.). A unidade carrega a sua bateria enquanto ligada ao utilitário.



III: Ligação das cargas

Ligue as cargas aos receptáculos da saída no painel traseiro da UPS. Basta ligar o interruptor da alimentação da unidade UPS, e os dispositivos ligados à UPS serão protegidos pela unidade UPS.

⚠ Não ligue um quadro de ligações ou um supressor de picos à UPS.

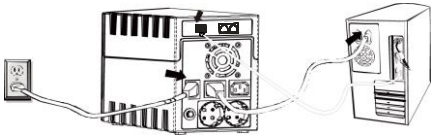
IV: Ligar o cabo de rede local, modem ou linha telefónica como protecção contra sobretensões

Ligue, por exemplo, um modem único ou linha telefónica única à saída "IN" (Entrada) protegida contra sobretensões localizada no painel traseiro da unidade UPS. Efectue a ligação da saída "OUT" (Saída) ao computador utilizando outro cabo de linha telefónica.



V: Ligação do cabo USB

Para monitorizar o estado da UPS, tais como encerramento e arranque da UPS não previstos, utilizando o software integrado, ligue a UPS e o PC utilizando o cabo UPS incluso.

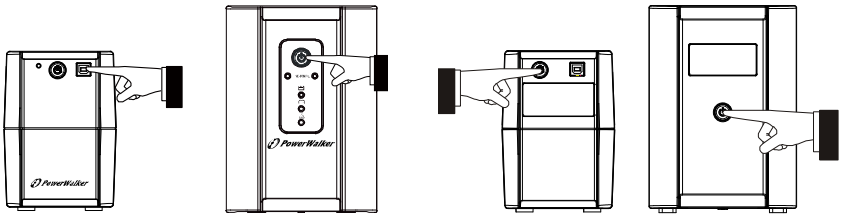


⚠ **NUNCA** ligue uma **impressora laser** ou um **scanner** à unidade UPS, **uma vez que a corrente de entrada gerada pelos dispositivos do motor** pode causar danos na unidade.



VI: Ligar/Desligar a unidade

Ligue a unidade UPS premindo o interruptor de alimentação. Desligue a unidade UPS premindo o interruptor de alimentação novamente.



6. Funções e operação

I: Função de arranque com corrente CC

A função de arranque com corrente CC permite à UPS ser arrancada quando a potência do utilitário da corrente CA não se encontra disponível e a bateria está completamente carregada. Basta premir o botão da alimentação para ligar a UPS.

II: AVR (Regulação automática da voltagem)

Se a qualidade da corrente de entrada for fraca, a função AVR reforça uma baixa voltagem de entrada ou reduz uma voltagem elevada. A carga recebe uma tensão dentro da amplitude normal.

III: Reinício automático durante a recuperação da corrente CA

IV: Indicador de áudio

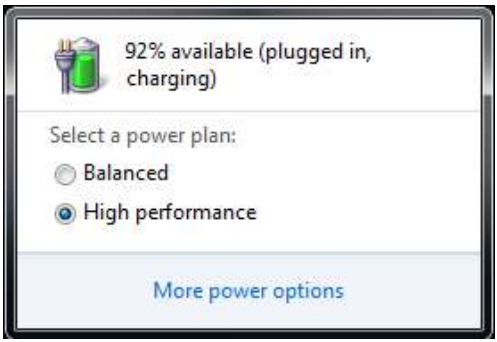
Alarme sonoro	Situação
Emitido a cada 10 segundos	Modo de Bateria
Emitido a cada 1 segundo	Bateria fraca
Emitido a cada 0,5 segundos	Sobrecarga
som contínuo	Avariado

V: Suporte HID Support (Human Interface Device)

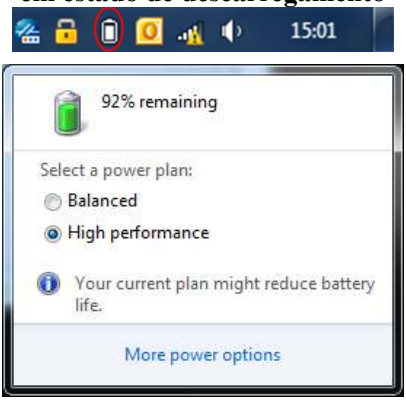
- UPS suporta comunicação com controladores de sistema genéricos. O utilizador é capaz de controlar e monitorizar funções básicas da UPS sem o software WinPower instalado. Quando a UPS está ligada com o cabo USB a PC Windows, o sistema irá mostrar um ícone de bateria localizado na bandeja do sistema , próximo ao relógio . Poderá obter algumas informações básicas (carga / descarga , capacidade restante ex . Bateria) , clicando no ícone de bateria .

em estado de carregamento

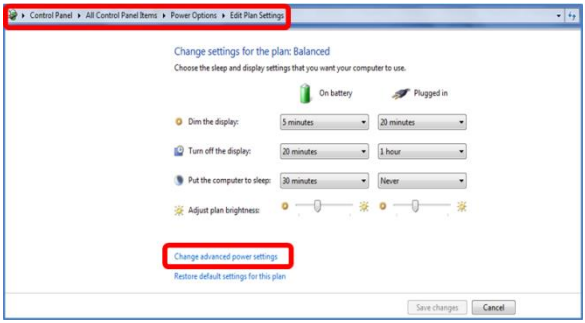


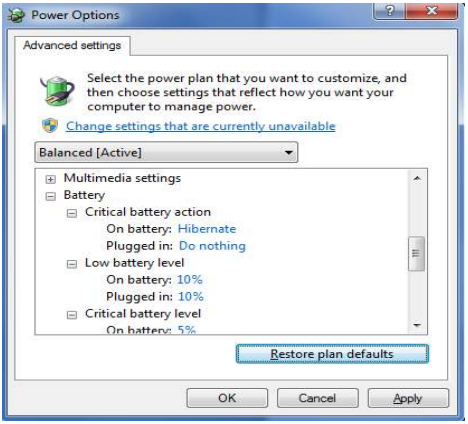


em estado de descarregamento



- Poderá configurar para Inativar/Hibernar/Desligar o S.O. ou não fazer nada quando chegar a um Nível Baixo de Bateria ou Nível Crítico de Bateria (em S.O sem Winpower).





- Para mais informação sobre monitorização de estado e control, por favor execute o software monitor Winpower que suporta modo HID

.

VI: Carregamento Rápido

- A UPS está equipada com carregamento rápido que permite carregar baterias num curto periodo de tempo. Apenas 2-4h são necessárias para alcançar 90% da capacidade da bateria após descarga complete.

VII: Deteção de Carga Pequena

- A UPS detecta mesmo a carga mais pequena (por exemplo um router pode requisitar tão pouco como 4W) e suporta-o com energia pelo tempo máximo durante a falha de energia.

7. Instalação do software no computador

O software, se for ligado através de USB a um computador ou notebook, permite estabelecer comunicação entre a UPS e o computador. O Software da UPS monitoriza o estado da UPS, desliga o sistema antes da UPS ficar sem carga e pode observar remotamente a UPS através da rede (permitindo aos utilizadores gerir o seu sistema de maneira mais eficaz). Na eventualidade da falha da corrente CA ou da carga da bateria da UPS ser reduzida, a UPS toma todas as acções necessárias sem qualquer intervenção por parte do administrador do sistema. Para além das funções de memorização automática dos ficheiros e de desactivação do sistema, pode enviar também mensagens via pager, e-mail etc.

- Utilize o CD fornecido e siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar o software WinPower.
- Introduza o seguinte número de série para instalar o software: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- Depois do software ter sido instalado com sucesso, é estabelecida a comunicação com a UPS e surge um ícone verde no tabuleiro do sistema. 

- Clique duas vezes no ícone para utilizar o software do monitor (conforme ilustrado acima).
- Pode agendar o encerramento/arranque da UPS e monitorizar o estado da UPS através do computador.
- Para obter instruções detalhes consulte o manual electrónico fornecido com o software.

Consulte winpower.powerwalker.com de tempos a tempos para obter as mais recentes do software de monitorização.

8. Manutenção

I. Geral

A UPS não requer praticamente manutenção: exerça os devidos cuidados para manter a unidade nas condições ambientais apropriadas e mantenha as entradas e saídas de ar livres de poeiras.

II. Fusíveis

Se o fusível da entrada de corrente CA estiver defeituoso, deve ser substituído por um fusível compatível da mesma marca e tipo.

Nunca provoque um curto-circuito nas baterias. Ao trabalhar com as baterias, remova relógios, anéis ou outros objectos metálicos, e utilize apenas ferramentas isolados**.**

III. Baterias


Leia todas as regras de segurança antes de substituir a bateria.

Quando substituir as baterias, utilize baterias com as mesmas especificações.

9. Resolução de problemas

Sintoma	Causa possível	Solução
Não há nenhum LED aceso no painel frontal	1. Bateria fraca.	1. Carregue a bateria até 8 horas.
	2. A bateria está defeituosa.	2. Substitua pelo mesmo tipo de bateria.
	3. Botão da alimentação não foi premido.	3. Prima o botão da alimentação novamente.
Alarme sonoro é emitido continuamente quando a corrente CA é normal.	Sobrecarga da UPS.	Certifique-se de que a carga corresponde à capacidade da UPS especificada nas especificações.
Quando ocorre uma falta de energia, o tempo de apoio é reduzido.	1. Sobrecarga da UPS.	1. Retire alguma carga que não seja essencial.
	2. A tensão da bateria está demasiado baixa.	2. Carregue a bateria durante 8 horas ou mais.
	3. A bateria está danificada devido a uma temperatura de funcionamento demasiado elevada ou devido a uma utilização incorrecta da bateria.	3. Substitua a bateria por uma bateria do mesmo tipo.
A alimentação é normal mas o LED está a piscar.	O cabo de alimentação está solto.	Volte a ligar o cabo eléctrico devidamente.

Se acontecer alguma situação que não esteja listada acima, contacte de imediato o serviço de apoio técnico.

10. Especificações

Modelo	650	850	1200	2200
CAPACIDADE	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
ENTRADA				
Tensão	230 VAC			
Variação da tensão	170~280 VAC			
SAÍDA				
Tensão	230 VAC			
Regulação da tensão	+/-10% (Modo de bateria)			
Intervalo de frequência	50/60 Hz			
Regulação de frequência	±1 Hz (Modo de bateria)			
Tempo de transferência	Típica, 4-8 ms			
Forma de onda	Onda sinusoidal modificada			
PROTECÇÃO				
Protecção completa	Protecção contra descargas e sobrecargas			
AMBIENTE				
Humidade	0-90 % de HR @ 0 ° a 40 °C (sem condensação)			
Nível de ruído	Menos de 40 dB			45dB
Software				
Software de monitorização	WinPower (incluído)			
BATERIA				
Tipo e número	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Tempo de carga	2-4 horas de recuperação para 90% da capacidade			
Tempo de cópia de segurança (cerca de 100 W)	16 min	20 min	30 min	50 min
DIMENSÕES FÍSICAS				
Indicador LED	**VI SH Series**: Green LED (AC Mode, Backup Mode) **VI SHL Series**: LCD display			
Saída e conector	**VI SH/SHL**: 2 x Schuko outlet **VI SH/SHL FR**: 2 x French outlet **VI SH/SHL IEC**: 4 x IEC outlets		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x French + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x IEC outlets	
Saída e conector	USB port, RJ11 Surge Protection		USB port, RJ45 Surge Protection	
Dimensões (P x L x A)	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
PESO				
Peso líquido	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg

Линейно-интерактивные ИБП

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Краткое руководство пользователя

RU

Важно – инструкция по безопасности

RU

Сохраняйте эту инструкцию – Данное руководство содержит важные инструкции для серии PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH и VI 650/850/1200/2200 SHL, которые должны соблюдаться в процессе установки и подключения батарей к ИБП.

- Данный продукт разработан специально для ПК и не рекомендован для использования с любым медицинским оборудованием, системами жизнеобеспечения и другим специфическим и важным оборудованием.
- Не подключайте к ИБП бытовую технику, такую как: фен, микроволновую печь или пылесос.
- Не подсоединяйте удлинитель питания или регулятор скачков напряжения к ИБП.
- Не подключайте ИБП к его собственному разъему выходного питания.
- Подсоединение к розетке иного типа, чем к двухполюсной и трехпроводной с заземлением, может привести к поражению электрическим током, а также к нарушению локальных электрических правил и норм.
- Чтобы снизить риск перегрева ИБП, не закрывайте его вентиляционные отверстия.
- ИБП предназначается для установки в контролируемой среде (с контролируемой температурой, внутри помещений, свободных от проводящих веществ). Избегайте устанавливать ИБП в местах, где есть стоячая или проточная вода, или избыточная влажность, и не используйте ИБП в следующих условиях окружающей среды:
    - При наличии горючих газов, разъедающих веществ и тяжелого запыления.
    - При наличии чрезвычайно высоких и низких температур (выше 40˚C или ниже 0˚C) и влажности более 90%.
    - При попадании прямых солнечных лучей и возле нагревательных приборов.
    - При наличии сильной вибрации.
    - Вне помещений.
- Розетка электросети должна располагаться возле оборудования и быть легко доступной. В аварийной ситуации нажмите кнопку OFF и отсоедините кабель питания от источника питания переменного тока для правильного отключения ИБП.
- Внутреннее короткое замыкание ИБП может повлечь такие опасности, как удар электрическим током или пожар; поэтому не допускайте попадания жидкостей или посторонних предметов внутрь ИБП. Не допускайте установку емкостей с водой на крышку ИБП, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Не используйте ИБП для подключения к нему нагрузки, превышающей заявленную.
- Перед чисткой отсоединяйте ИБП, и не используйте жидкие или распыляющиеся очистители.
- Не пытайтесь разобрать устройство, чтобы избежать удара током. Внутри нет запчастей для замены пользователем - а только квалифицированными сервисными работниками.
- Если ИБП хранится долгое время, рекомендуется зарядка батареи (подсоединить ИБП к электросети и включить “ON”) раз в месяц в течение 24ч во избежание ее полной разрядки.
- В случае обнаружения дыма, идущего из ИБП, просьба быстро выключить питание и обратиться к дистрибьютору.
- ИБП содержит одну/две батареи высокой емкости. Поэтому корпус нельзя открывать, иначе может возникнуть опасность поражения током. Если требуется внутренний ремонт или замена

батарей, просьба обратиться к дистрибьютору.

- Сервисное обслуживание батарей должно выполняться или контролироваться персоналом, ознакомленным с необходимыми мерами предосторожности. Неавторизованный персонал не должен быть допущен к батареям.
- Батарея несет в себе риск удара током и высоким током короткого замыкания. Следующие меры предосторожности должны соблюдаться при работе с батареями:
    - На руках не должно быть часов, колец и других металлических вещей.
    - Используйте инструменты с рукоятками и одевайте резиновые перчатки и обувь.
    - Не кладите инструменты или металлические детали наверх батарей.
    - Отсоединяйте зарядное устройство перед под(от)соединением батарейных клемм.
- При замене батарей меняйте их на герметичные свинцово-кислотные батареи такого же типа и количества.
- Максимальная температура окружающей среды 40°C.
- Не бросайте батареи в огонь – они могут взорваться.
- Не открывайте и не разбивайте батареи. Высвобождающийся электролит токсичен и повреждает кожу и глаза при попадании на них.
- Значок Ф на табличке обозначает фазу.
- Это подключаемое оборудование типа А с уже установленной поставщиком батареей может устанавливаться пользователем и пригодно для использования непрофессионалом.
- В течение установки оборудования нужно убедиться, что суммарный ток утечки ИБП и подсоединяемой нагрузки не превышает 3.5мА.
- Внимание, существует опасность поражения электрическим током. Даже если ИБП отключили от сети, опасное напряжение может поступать через питание от батареи. Поэтому питание батареи должно быть отключено от плюсовой и минусовой клемм батареи, если проводятся установка или сервисные работы внутри ИБП.
- В случае возникновения близкого к ИБП пожара, просьба использовать сухие порошковые огнетушители. Использование огнетушителей с жидкостями может спровоцировать удар электрическим током.

Этот продукт соответствует нормам безопасности и экологическим нормам, принятым в ЕС.

Когда наступает время выбрасывать ИБП, просьба утилизировать его по возможности. Батареи и аккумуляторы не должны выбрасываться как бытовые отходы! Просьба утилизировать их в местном пункте переработки. Вместе мы можем помочь защите окружающей среды.



1. Введение

ИБП PowerWalker VI SH/SHL серии – это интеллектуальные и компактные линейно-интерактивные ИБП (Источники Бесперебойного Питания - UPS), разработанные для защиты ПК или чувствительного электронного оборудования от любых форм силового воздействия, включая полное отключение электропитания. Они снабжены многими особенностями, которые позволяют любому подключаемому оборудованию работать дольше и надежнее.

2. Описание особенностей

- Легкие в использовании и установке, используют микропроцессорный контроль для максимальной надежности и эффективности
- Оборудованы встроенной функцией регулирования скачков и падений напряжения
- Поддержка HID – встроенные по умолчанию драйверы ОС, обеспечивающие базовую функциональность ИБП без установки ПО PowerWalker
- Функция холодного старта от DC
- Green Power Function – функция энергосбережения
- Автоматический пуск при восстановлении питания AC.
- Обеспечивает защиту от перегрузок переменного тока AC
- Обеспечивает защиту линий RJ11/RJ45 (вход/выход) LAN/Modem/Phone

3. Комплект поставки

Вы должны обнаружить следующие компоненты поставки внутри коробки:

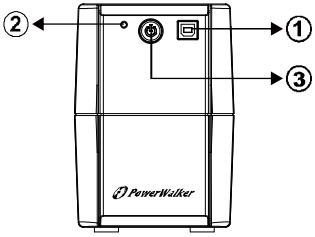
 Блок ИБП	 USB кабель	 Кабель питания от переменного тока (не для VI 650/850 SH/SHL FR и Schuko, у которых кабель входного питания стационарный)
 диск CD с ПО	 Руководство по обслуживанию	 IEC кабель(только для моделей с выходными розетками IEC)

4. Обзор продуктов

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Передняя панель:

VI 650/850 SH



❶ USB порт

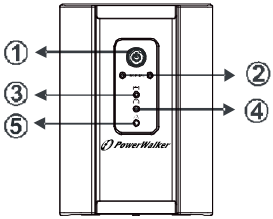
❷ LED индикаторы

Режим работы от сети: зеленый свет

Режим работы от батареи: зеленый мигающий

❸ Питание ON/OFF

VI 1200/2200 SH



❶ Питание ON/OFF

LED Индикация

❷ Норма: зеленый свет

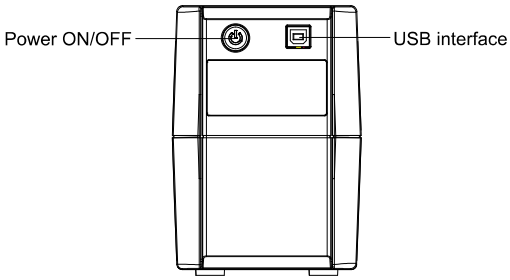
❸ Режим работы от батареи: желтый мигающий

❹ Режим работы от сети: зеленый свет

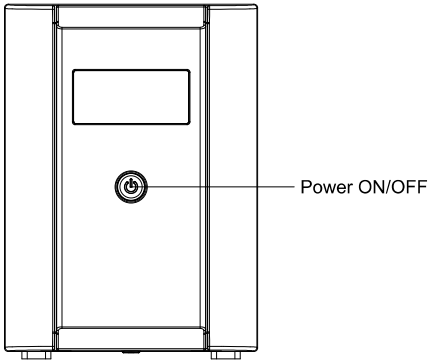
❺ режим отказа: красный свет

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Передняя панель

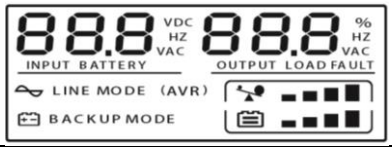
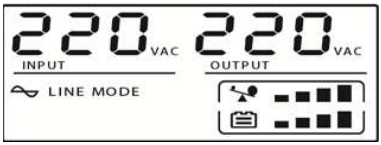
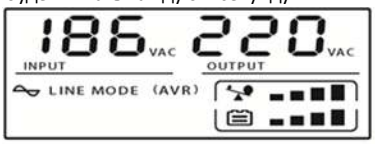
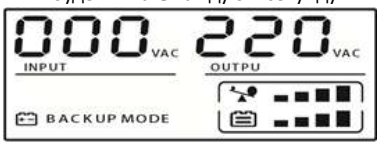


VI 650/850 SHL

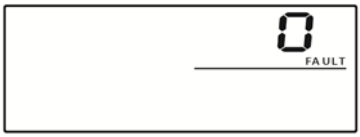


VI 1200/2200 SHL

4.3. Экран для PowerWalker VI SHL series

<table>
<tr>
<td>Когда LCD дисплей начинает работу, он будет отображать всю информацию в течение 3 секунд.

</td>
<td>В режиме от сети он отображает следующее.

</td>
</tr>
<tr>
<td>В режиме AVR он отображает следующее. Знак будет мигать каждую 1 секунду.

</td>
<td>В батарейном режиме он отображает следующее. Знак будет мигать каждую 1 секунду.


Примечание: если входное напряжение<40В，то входное напряжение будет отображаться как “000”</td>
</tr>
<tr>
<td>В режиме отсутствия выходного питания отображается следующее.


Примечание: выходное напряжение будет отображаться как “000” в данном режиме.</td>
<td>В режиме сбоя отображается следующее - только надпись “FAULT” и цифра “0”.

</td>
</tr>
</table>

1. Определение уровня нагрузки:

Уровень нагрузки	Индикация шкалы нагрузки
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Определение емкости батарей:

Уровень батареи:

	Уровень батареи < 20%
	20% ≤ Уровень батареи < 40%
	40% ≤ Уровень батареи < 60%
	60% ≤ Уровень батареи < 80%
	80% ≤ Уровень батареи

3. При перегрузке будет мигать каждую 1 секунду знак.



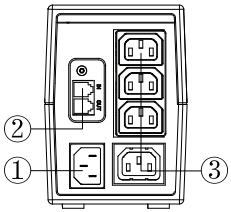
4. При разрядке батареи будет мигать каждую 1 секунду знак.



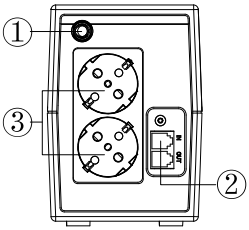
4.4. Задняя панель для PowerWalker серий VI SH и SHL

RU

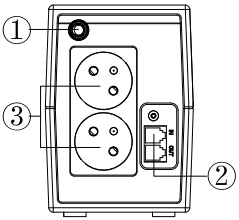
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

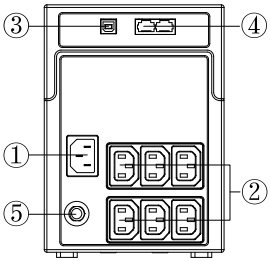


❶ Вход переменного тока

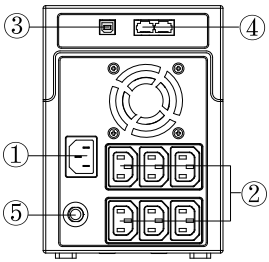
❷ защита портов RJ11/RJ45 LAN/Modem/Phone

❸ 4*IEC выходы / 2* Schuko выходы / 2*French выходы

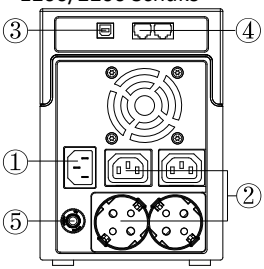
1200 IEC



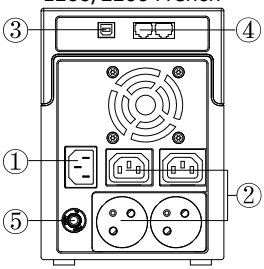
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ Вход переменного тока

❷ 6*IEC выходы / 2* IEC & 2* Schuko выходы / 2* IEC & 2*French выходы

❸ USB порт

❹ защита портов RJ11/RJ45 LAN/Modem/Phone

❺ Прерыватель

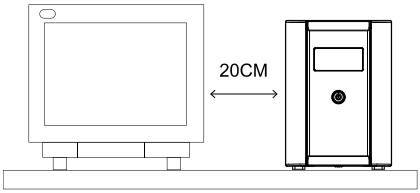
5. Установка и первый запуск



Перед установкой, пожалуйста, осмотрите устройство. Убедитесь, что оно не повреждено.

I: Условия Расположения & Хранения

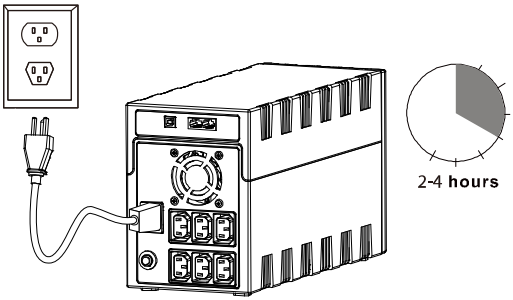
Устанавливайте ИБП на защищенной территории, свободной от чрезмерной запыленности, едких испарений и проводящих веществ, имеющей достаточные воздушные потоки. Пожалуйста, расположите ИБП на расстоянии минимум 20 см от других устройств во избежание помех. Не включайте ИБП, если температура превышает 40° С и относительная влажность находится вне пределов 0-90 %.





II: Подключение к питанию и зарядка

Подключите кабель питания переменного тока к 2-полюсной, 3-проводной заземленной настенной розетке. Для наилучших результатов мы предлагаем заряжать батарею минимум 6 часов без нагрузки (не подключены электронные устройства, такие как ПК, монитор, и т.д.), подключенной к ИБП перед первоначальным использованием. Устройство заряжает батарею, пока подключено к розетке.



III: Подключение нагрузки

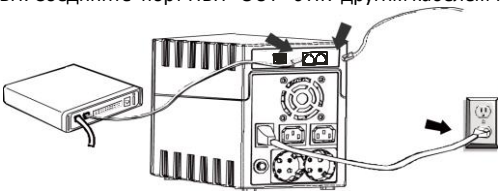
Подключите нагрузки к выходным соединениям на задней панели ИБП. Просто включите кнопку питания на ИБП, и устройства, подсоединенные к ИБП, будут защищены блоком ИБП.

RU

Не подключайте удлинители питания или регуляторы скачков напряжения к ИБП.

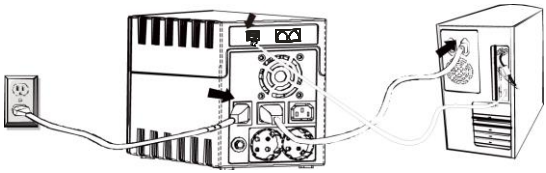
IV: Подсоединение линий LAN, Modem или Phone для защиты от скачков напряжения

Подключите, например, одну модемную или телефонную линию к защищенному выходному порту “IN” на задней панели ИБП. Соедините порт ИБП “OUT” с ПК другим кабелем телефонной линии.



V: Подключение USB кабеля

Для мониторинга таких статусов ИБП, как его автоматическое отключение или запуск, посредством прилагаемого ПО, пожалуйста, соедините прилагаемым кабелем USB блоки ИБП и ПК.

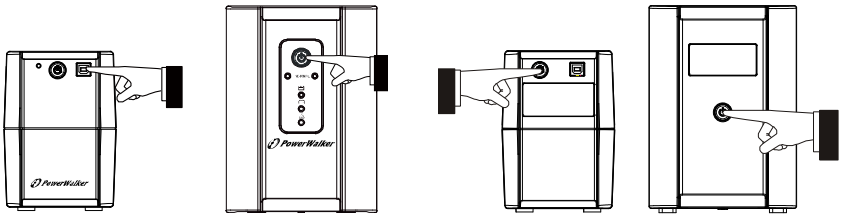


НИКОГДА не подключайте **лазерный принтер** или **сканер** к ИБП - **пусковые токи, генерируемые двигателями устройств,** могут причинить поломку ИБП.



VI: Включение/выключение (On/Off) устройства

Включайте ИБП, нажимая кнопку питания. Выключайте ИБП, нажимая эту же кнопку.



6. Функции & Операции

I: Функция холодного старта – от DC

Функция холодного старта позволяет включить ИБП, если питание от сети переменного тока недоступно и батарея полностью заряжена. Просто нажмите кнопку включения для запуска ИБП.

II: Функция автоматического регулирования напряжения AVR (Automatic Voltage Regulation)

Если качество поступающего питания от сети плохое, функция AVR повышает низкое входное напряжение или понижает высокое. Нагрузка т.о. получает напряжение в нормальных пределах.

III: Автоматический перезапуск при восстановлении питания переменного тока AC

IV: Аудио индикация

Звуковой сигнал	Ситуация
Сигнал каждые 10 секунд	Батарейный режим
Сигнал каждую 1 секунду	Батарея разряжена
Сигнал каждые 0,5 секунд	Перегрузка
Непрерывный сигнал	Аварийная ситуация

V: Поддержка HID (Human Interface Device –Класс устройств USB для взаимодействия с человеком)

- ИБП поддерживает коммуникации с общими системными драйверами. Пользователь может контролировать и мониторить базовые функции ИБП без установки ПО WinPower. Когда ИБП подсоединен кабелем USB к ПК с ОС Windows, система показывает значок батареи, расположенный на системной панели рядом с показаниями времени. Вы можете получить базовую информацию (напр. Зарядка/Разрядка, остаточная емкость батарей) щелчком по значку батареи.

Статус заряда

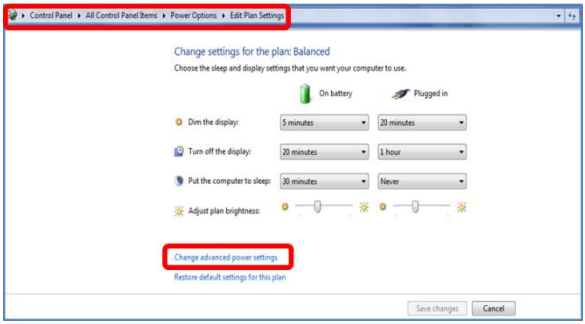


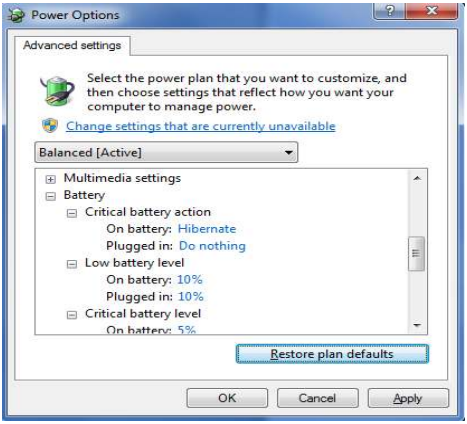
Статус разрядки





- Можно установить режим Спящий/Бездействие/Выключение ОС, или ничего не предпринимать при достижении низкого заряда батареи или критического уровня зарядки батареи (при ОС с неустановленным Winpower).





- Для получения дополнительных статусов мониторинга и контроля просьба запустить ПО Winpower, которое поддерживает функцию HID

.

VI: Мощное зарядное устройство

- ИБП оборудовано мощным зарядным устройством, которое подзаряжает батареи в очень сжатые сроки. Только 2-4ч требуются для достижения 90% емкости батарей после полной разрядки.

VII: Поддержка даже очень слабой нагрузки

- ИБП чувствует и поддерживает даже очень слабую нагрузку (например, маршрутизатор может потреблять всего лишь 4Вт) и обеспечивает ей батарейное питание в течение максимального времени при прекращении подачи тока от сети питания.

7. Установка ПО на вашем ПК

При подключении по USB к ПК или к ноутбуку ПО обеспечивает связь между ИБП и ПК. Программное обеспечение к ИБП проводит мониторинг статуса ИБП, производит завершение работы систем перед тем, как ресурс ИБП исчерпан, и может удаленно наблюдать за ИБП через Сеть (дает возможность пользователям управлять системой более эффективно). Перед отключением питания переменного тока и разрядкой батареи ИБП предпринимает все необходимые меры без вмешательства системного администратора. В добавку к функциям автосохранения файлов и автоматического закрытия системы, он также отправляет предупреждающие сообщения на пейджер, е-мейл и т.д.

- Используйте имеющийся CD и следуйте инструкциям на экране для установки ПО WinPower.
- Введите такой серийный номер для установки ПО: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- После успешной установки ПО коммуникация с ИБП установлена, и зеленый значок появится на системной панели. 

- Дважды щелкните по значку для использования ПО мониторинга (см. выше).
- Вы можете запланировать закрытие/запуск ИБП и статус мониторинга ИБП через ПК.
- Для более подробных инструкций обратитесь к электронному руководству в ПО.

Проверяйте наличие обновлений время от времени на winpower.powerwalker.com для получения последних версий ПО мониторинга.

8. Обслуживание

I. Общие

ИБП практически не требует обслуживания: обеспечивайте надлежащие параметры окружающей среды и предотвращайте запыление входов/выходов.

RU

II. Предохранители

Если входной предохранитель неисправен, убедитесь, что его замена производится совместимым предохранителем той же марки и типа.

Не допускайте короткого замыкания в батареях. При работе с батареями снимайте часы, кольца и другие металлические вещи, используйте инструменты с изоляцией**.**

III. Батареи

 Прочитайте все правила безопасности перед заменой батареи.

При замене батарей используйте батареи с точно такой же спецификацией.

9. Устранение неисправностей

Симптом	Возможная причина	Исправление
Не работает LED дисплей на передней панели.	1. Слабая зарядка батареи.	1. Подзарядите батарею (в течение 1-8 часов).
	2. Неисправная батарея	2. Замените соответствующей батареей.
	3. Питание ИБП не включено.	3. Нажмите кнопку питания ИБП.
Непрерывный звуковой сигнал при нормальной подаче питания в сети переменного тока.	Перегрузка ИБП.	Убедитесь, что нагрузка соответствует емкости ИБП, указанной в спецификации
При отключении сети питания отводится сокращенное время для резервного копирования.	1. Перегрузка ИБП.	1. Отключите часть нагрузки от ИБП (которая не критична).
	2. Напряжение от батареи слишком низкое.	2. Зарядите батарею 8 часов или больше.
	3. Батарея неисправна из-за высокой температуры окружающей среды, или как следствие неправильного обращения	3. Произведите замену на батарею того же типа.
Сеть питания в порядке, но датчик LED мигает.	Кабель питания плохо подключен.	Подсоедините кабель питания правильно.

При возникновении нестандартных проблем, которые не указаны в списке, просьба немедленно звонить в сервисный центр.

10. Specifications

Модель	650	850	1200	2200
ЕМКОСТЬ	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
ВХОД				
Напряжение	230 VAC			
Диапазон вх. напряжения	170~280 VAC			
ВЫХОД				
Напряжение	220/230/240 VAC			
Регулировка напряжения	+/-10% (в режиме работы от батареи)			
Диапазон частоты	50/60Hz			
Регулировка частоты	±1Hz (в режиме работы от батареи)			
Время перехода на батареи	Обычно 4-8ms			
Тип формы напряжения	Ступенчатая синусоида			
ЗАЩИТА				
Полная защита	От разрядки, перезарядки и перегрузки			
СРЕДА				
Влажность	0-90 % RH @ 0° 40° C (без конденсата)			
Уровень шума	Менее чем 40dB			45dB
ПО				
ПО для мониторинга	WinPower (прилагается)			
БАТАРЕЯ				
Тип & Количество	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Время зарядки	2-4 часов до 90% емкости			
Резервная копия(100W)	16 мин	20 мин	30 мин	50 мин
ФИЗИЧЕСКИЕ				
LED индикатор	**VI SH Серия**: Зеленый свет LED (режим от сети переменного тока, режим резервного копирования) **VI SHL Серия**: ЖК-экран			
Выходные соединения	**VI SH/SHL**: розетки 2 x Schuko **VI SH/SHL FR**: розетки 2 x French **VI SH/SHL IEC**: розетки 4 x IEC		**VI SH/SHL**: розетки 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: розетки 2 x French + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: розетки 6 x IEC	
Выходные соединения	USB порт, защита порта RJ11 от скачков напряжения		USB порт, защита порта RJ45 от скачков напряжения	
Размеры (ГхШхВ)	290мм x 100мм x 143мм		364мм x 139мм x 195мм	
ВЕС				
Нетто вес	SH: 4.4кг SHL: 4.4кг	SH: 5.0кг SHL: 5.2кг	SH: 8.6кг SHL: 8.9кг	SH: 10.2кг SHL: 10.4кг

Line Interactive UPS

PowerWalker VI 650 SH
PowerWalker VI 850 SH
PowerWalker VI 1200 SH
PowerWalker VI 2200 SH
(Schuko / French / IEC)



PowerWalker VI 650 SHL
PowerWalker VI 850 SHL
PowerWalker VI 1200 SHL
PowerWalker VI 2200 SHL
(Schuko / French / IEC)



Uživatelská příručka

CZ

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tato příručka obsahuje důležité instrukce pro serii PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH i VI 650/850/1200/2200 SHL pro instalaci a údržbu UPS a baterií.

- Tento produkt je navržen pro použití s PC a není doporučen pro použití se zdravotnickým zařízením, systémy pro podporu života a podobnými zařízeními.
- Nepřipojujte domácí zařízení typu mikrovlnná trouba, vysavač, fén na vlasy a podobná zařízení.
- Nepřipojujte prodlužovací kabel.
- Nepřipojujte výstup UPS do vstupu UPS.
- Připojením k jiné zásuvce než třívodičové uzemněné zásuvce může dojít k šoku.
- Nezakrývejte chladící ventilátor UPS.
- Jednotka je určena pro použití v kontrolované prostředí (uvnitř budovy s kontrolovanou teplotou). Neinstalujte UPS do míst, kde je stojící nebo tekoucí voda a vysoká vlhkost vzduchu a nepoužívejte ho v následujícím prostředí:
    - Oblast s velkým množstvím prachu, korozivních materiálů, hořlavým plynem.
    - Oblast s vysokou nebo nízkou teplotou (více než 40˚C nebo méně než 0˚C) a vlhkostí vyšší než 90%.
    - Oblast s přímým slunečním zářením nebo v blízkosti topení.
    - Oblast s velkými vibracemi.
    - Venku.
- Elektrická zásuvka musí být v blízkosti UPS a jednoduše přístupná. V případu nouze vypněte UPS a odpojte napájecí kabel.
- Při elektrickém zkratu uvnitř UPS může dojít k požáru nebo elektrickému šoku. Tekutiny nebo vodivé materiály se nesmí dostat do UPS. Lahve s vodou nebo tekutinami nesmí být pokládány na UPS nebo do blízkosti UPS.
- Připojená zařízení nesmí překročit uvedenou kapacitu UPS.
- Před čistěním odpojte UPS a nepoužívejte žádné kapalné čisticí prostředky.
- UPS jednotku sám neopravujte, může dojít k elektrickému šoku. Uvnitř nejsou žádné části, které se dají jednoduše opravit. Pro opravu kontaktujte kvalifikovaný servis.
- Pokud UPS jednotku delší dobu nepoužíváte je doporučeno jednou měsíčně po dobu 24 hodin dobít baterie, aby nedošlo ke kompletnímu vybití baterií.
- Pokud z jednotky vychází kouř, okamžitě jednotku odpojte od přívodu elektrického proudu.
- UPS jednotka obsahuje jednu až dvě baterie. Jednotka nesmí být otevřena, jinak může dojít k elektrickému šoku. Pro výměnu baterie kontaktujte autorizovaný servis.
- Opravu baterií mohou provádět jen kvalifikované osoby.
- Baterie mohou způsobit elektrický šok. Při práci s bateriemi postupujte podle následujících pravidel:

- Sundejte si hodinky, prsteny nebo jiné kovové předměty.
- Používejte izolované nástroje a použijte gumové rukavice a boty.
- Na baterie nepokládejte kovové nástroje a předměty.
- Odpojte zdroj energie před odpojením a připojením baterií.

- Při výměně baterií baterie vyměňte za stejný typ.
- Maximální teplota okolí při provozu je 40°C.
- Baterie neotvírejte. Elektrolyt v bateriích je škodlivý pro oči a pokožku. Může být toxický.
- Pokud dojde k požáru, používejte jen práškové hasicí přístroje. Pěnové nebo tekutinové hasicí přístroje mohou způsobit elektrický šok.

Tento produkt odpovídá bezpečnostním a environmentálním nařízením EU.



1. ÚVOD

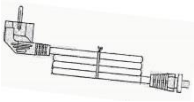
Řada **PowerWalker VI SH/SHL** je kompaktní a inteligentní UPS (zdroj nepřerušovaného napájení - Uninterruptable Power Supply) navržený na ochranu vašeho počítače a ostatních elektronických zařízení před problémy napájení a kompletního přerušení napájení. Funkce našeho UPS umožňují dlouhý a spolehlivý chod připojených zařízení.

2. FUNKCE

- Jednoduchá instalace a použití
- Funkce pro úsporu energie
- Popdpora HID – základní ovladače operačního systému podporují základní funkce bez nutnosti instalace softwaru PowerWalker
- Automatický restart při obnově přívodu elektřiny
- Ochrana přetížení
- Vstup a výstup RJ11 a RJ45 pro ochranu LAN, modemu, telefonní linky

3. OBSAH BALENÍ

Balení obsahuje:

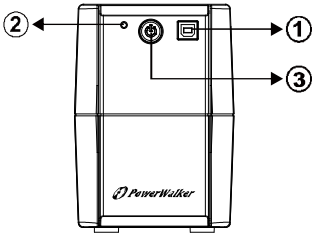
 UPS	 USB kabel	 Napájecí kabel (neplatí pro VI 650/850 SH/SHL FR a Schuko, které mají fixní vstupní kabel)
 Software CD	 Uživatelská příručka	 IEC kabel (pouze pro modely z výstupem IEC)

4. POPIS

4.1. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SH FR/IEC/Schuko

Přední panel:

VI 650/850 SH

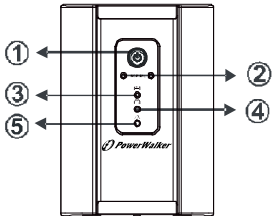


❶ USB port

❷ LED ukazatel
Napájení ze sítě: svítí zelená
Napájení z baterie: bliká zelená

❸ Tlačítko zapnutí a vypnutí

VI 1200/2200 SH



❶ Tlačítko zapnutí a vypnutí

LED ukazatelé

❷ Normální stav: svítí zelená

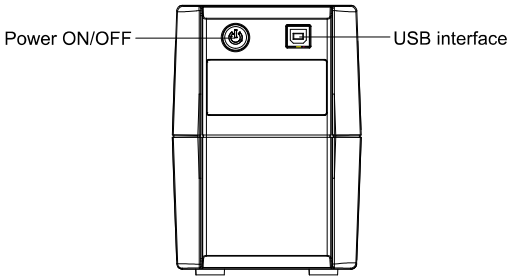
❸ Napájení z baterie: bliká žlutá

❹ Napájení ze sítě: svítí zelená

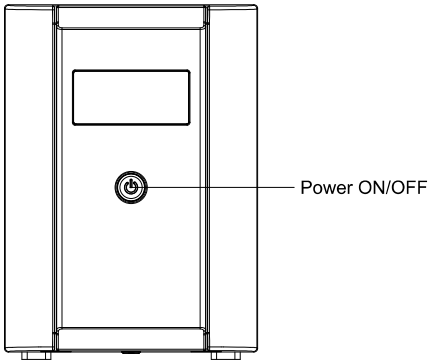
❺ Chyba napájení: svítí červená

4.2. PowerWalker VI 650/850/1200/2200 SHL FR/IEC/Schuko

Přední panel



VI 650/850 SHL

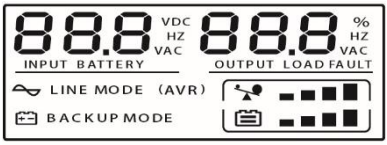


VI 1200/2200 SHL

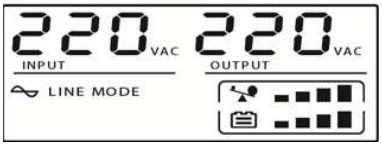
4.3. Informace na displeji pro sérii PowerWalker VI SHL

CZ

Když zapněte LCD displej, informace na něm se zobrazí na 3 sekundy.



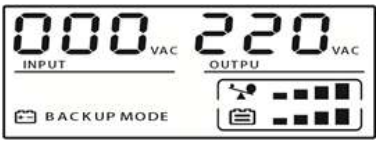
V normálním režimu displej zobrazí následující informace.



V režimu AVR displej zobrazí následující informaci. V tomto režimu ikona bude blikat raz za sekundu.



V režimu napájení z baterie displej zobrazí následující informace. Ikona bude blikat raz za sekundu.



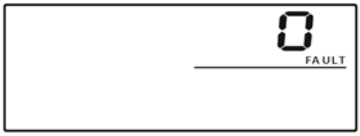
Poznámka: Když vstupní napětí I/P-V<40V na displeji se zobrazí “000”

V režimu nabíjení displej zobrazí následující.



Poznámka: v vypnutém režimu nabíjení je výstupní napětí vždy zobrazeno jako “000”.

V případu poruchy se na displeji zobrazí informace “FAULT” a “0”.



1. Definice zatížení:

Úroveň zatížení	Indikátor zatížení
	0%~25%
	25%~50%
	50%~75%
	75%~100%

2. Definice kapacity baterie:

Kapacita baterie

	Kapacita baterie < 20%
	20% ≤ Kapacita baterie < 40%
	40% ≤ Kapacita baterie < 60%
	60% ≤ Kapacita baterie < 80%
	80% ≤ Kapacita baterie

3. Když je zařízení přetíženo indikátor zatížení bude blikat raz a sekundu.

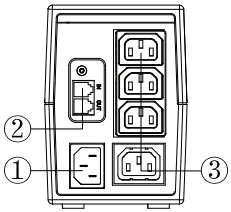


4. Když je kapacita baterie nízká indikátor baterie bude blikat raz a sekundu.

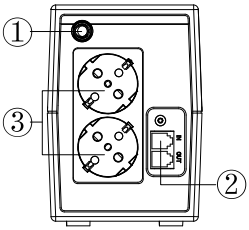


4.4. Zadní panel pro PowerWalker VI SH and SHL series

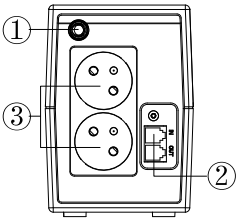
650/850 IEC



650/850 Schuko



650/850 FR

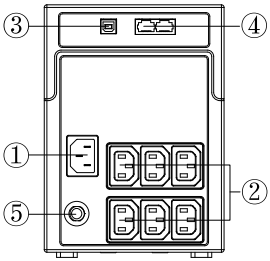


❶ Zdroj napájení

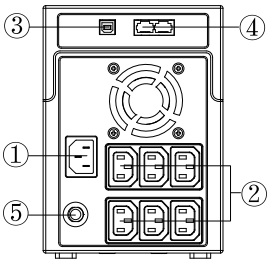
❷ Ochrana RJ11, RJ45, LAN, modem, telefonní linky

❸ 4*IEC výstupy / 2* Schuko výstupy / 2*French výstupy

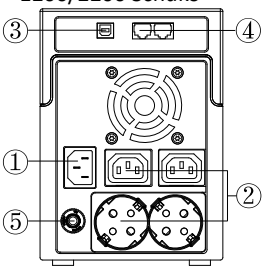
1200 IEC



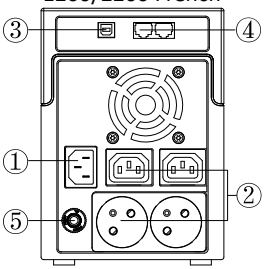
2200 IEC



1200/2200 Schuko



1200/2200 French



❶ Zdroj napájení

❷ 6*IEC výstupy / 2* IEC & 2* Schuko výstupy / 2* IEC & 2*French výstupy

❸ USB port

❹ Ochrana RJ11, RJ45, LAN, modem, telefonní linky

❺ Pojistka

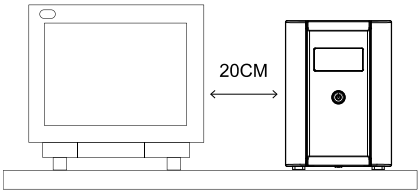
5. INSTALACE A NASTAVENÍ



Před prvním zapojením zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno.

I: Umístění

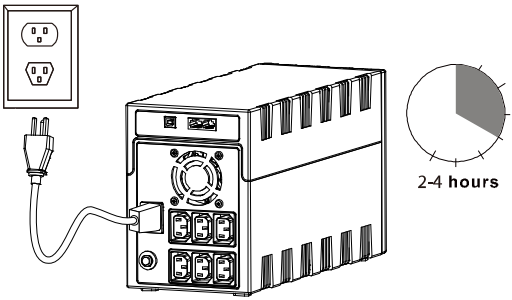
UPS umístěte na místo, kde se nevyskytuje nadměrné množství prachu, korozivní výpary a vodivé materiály. UPS umístěte alespoň 20 cm od ostatních zařízení, aby se předešlo jakékoliv interferenci. UPS neprovozujte v prostředí, kde teplota převyšuje 40° C a vlhkost 90 %.





II: Zapojení napájení

Připojte napájecí kabel UPS k přívodu elektřiny. Před prvním použitím doporučujeme nechat baterii nabít alespoň 6 hodin bez připojení zařízení k UPS (počítač, monitor, a další). Jednotka kontinuálně nabíjí svoji baterii i při připojených zařízeních.



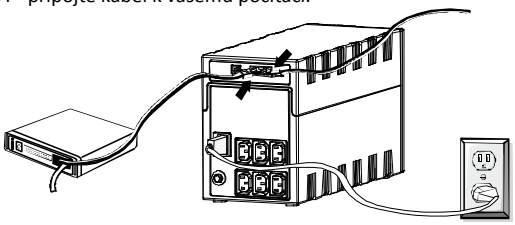
III: Zapojení zařízení

Zapojte zařízení, které chcete ochránit do výstupu na zadním panelu UPS. Jednoduše zapněte UPS a vaše připojená zařízení budou automaticky ochráněna.

K UPS nepřipojujte prodlužovací kabel.

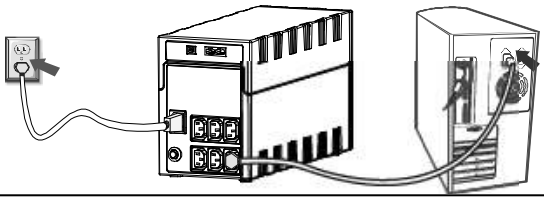
IV: Připojení LAN kabelu, kabelu modemu nebo telefonní linky

Kabel z modemu, telefonní linky nebo LAN připojte do vstupu označeného “IN” na zadním panelu UPS. Z výstupu označeného “OUT” připojte kabel k vašemu počítači.



V: Připojení USB kabelu

Pro kontrolu stavu UPS (například zjištění, že došlo k výpadku proudu) můžete použít dodaný software. Připojte UPS k vašemu PC dodaným USB kabelem.

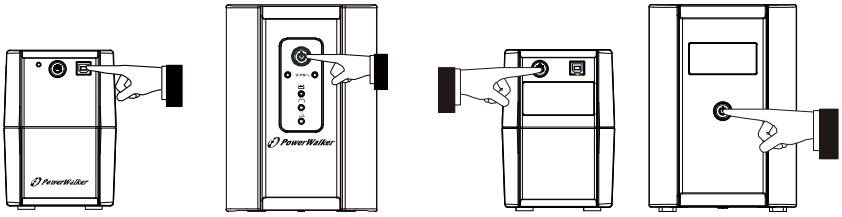


NIKDY nepřipojujte laserovou tiskárnu nebo scanner k UPS! Nárazový proud generovaný motorem v těchto zařízeních může poškodit vaši UPS jednotku!



VI: Vypnutí a zapnutí jednotky

Zapněte UPS zmáčknutím hlavního tlačítka. Pro vypnutí znovu stiskněte stejné tlačítko.



6. FUNKCE

I: DC Start

Funkce DC Start automaticky zapne UPS, pokud dojde k výpadku elektrického proudu, a pokud je baterie nabitá. Stačí zmáčknout tlačítko napájení pro zapnutí této funkce a zapnutí UPS.

II: AVR - Automatická regulace napětí

Funkce regulace napětí reguluje přívodní napětí. Pokud je přívodní napětí malé, UPS ho zvýší, a naopak, pokud je velké, UPS ho sníží. Připojená zařízení dostanou správné napětí.

III: Automatické zapnutí při obnově přívodu elektrického proudu

IV: Zvukový indikátor

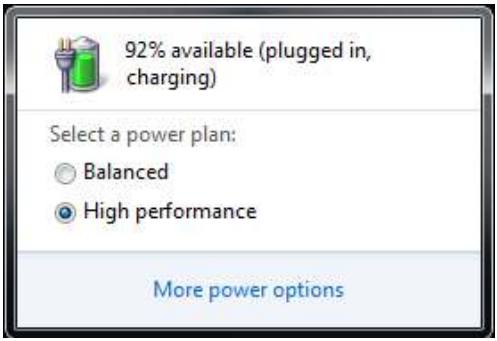
Zvukový indikátor	Situace
Pípnutí každých 10 sekund	Bateriový mód
Pípnutí každou sekundu	Baterie je vybitá
Pípnutí každé 0,5 sekundy	Přetížení
Nepřetržité pípání	Poškození

V: Podpora HID (Human Interface Device)

- UPS podporuje komunikaci s ovladači základního systému. Uživatel má možnost ovládání a monitorování základních funkcí UPS bez instalace WinPower. Když je UPS připojen do PC s operačním systémem Windows pomocí USB kabelu, v hlavním panelu vedle hodin se zobrazí ikona baterie. Kliknutím na tuto ikonu se zobrazí několik základních informací, např. o nabíjení/vybíjení a zostávajíci kapacitě.

Stav nabíjení



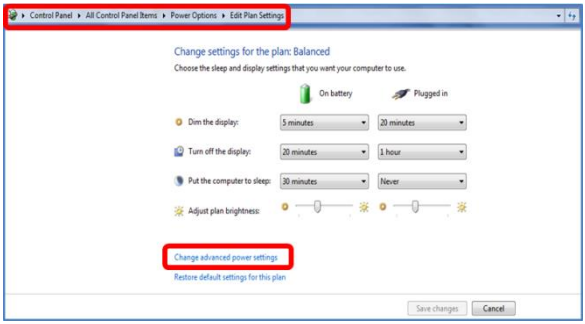


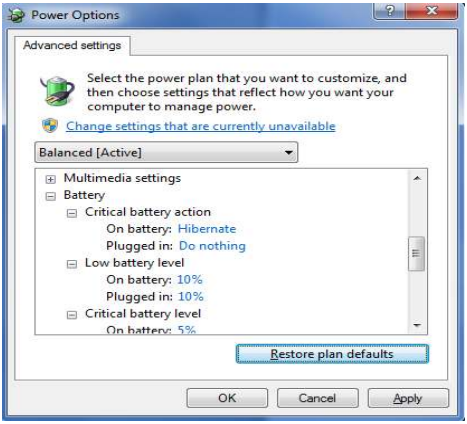
Stav vybíjení





- V případu nízké kapacity baterie, nebo kritické kapacity baterie (s operačním systémem bez Winpower) uživatel má možnost nastavení jednu ze 4 možností: režim spánku/hibernace/vypunutí OS, nebo nedělat nic.





- Pro zobrazení vice informaci na monitoru a lepší ovládání všech funkcí, nainstalujte prosím software Winpower, který podporuje HID

.

VI: Rychlé nabíjení

- UPS je vybaven funkcí rychlého nabíjení, která umožňuje nabíjení baterie ve velmi krátkém čase. Pouze 2-4h jsou potřebné na dosáhnutí 90% kapacity baterie po úplným vybití.

VII: Detekce nízkého zatížení

- UPS detekuje i to nejmenší zatížení (např. router vyžaduje pouze 4W) a zabezpečí záložní napájení pro maximální dobu během výpadku napájení.

7. INSTALACE SOFTWARE NA VAŠEM PC

Dodaný software komunikuje s UPS a počítačem připojeným USB kabelem. Můžete kontrolovat stav UPS, vypnout systém před vyčerpáním kapacity UPS a vzdáleně kontrolovat UPS přes síť. Můžete nastavit jednotlivé funkce, které systém automaticky provede při přerušení napájení nebo při dosažení nízkého stavu baterie UPS. Systém může automaticky uložit otevřené soubory, vypnout počítač, a také odeslat upozorňující email.

- Nainstalujte software WinPower z přiloženého CD.
- Pro instalaci zadejte následující sériové číslo: **511C1-01220-0100-478DF2A**
- Po instalaci a úspěšném spojení s UPS uvidíte zelenou ikonku.



- Dvakrát klikněte na danou ikonku pro nastavení programu.
- Zde můžete nastavit automatické vypnutí a zapnutí UPS a kontrolovat stav vašeho UPS.
-

Na winpower.powerwalker.com můžete najít nejaktuálnější verzi tohoto programu.

8. ÚDRŽBA

I. Základní

UPS nevyžaduje žádnou údržbu. Dodržujte výše uvedené provozní podmínky a udržujte vstup a výstup vzduchu ventilátoru bez prachu.

II. Pojistky

Pokud dojde k poruše AC pojistky, vyměňte ji za pojistku stejného typu.

Nikdy nezkratujte baterie. Při práci s bateriemi si sundejte hodinky, prsteny a další kovové předměty a používejte jen izolované nástroje**.**

III. Baterie

Pokud vyměňujete baterie, použijte baterie se stejnými specifikacemi.

9. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Na předním panelu nesvítí žádné LED	1. Baterie je vybitá	1. Nechte baterii nabíjet alespoň 8 hodin
	2. Baterie je poškozená	2. Vyměňte baterii za baterii stejného typu
	3. UPS je vypnutý	3. Zmáčkněte znovu napájecí tlačítko
Alarm kontinuálně bzučí při normálním napájení	UPS je přetížený	Zkontrolujte, zda kapacita UPS je dostatečná pro všechna připojená zařízení.
Při poruše napájení je doba záložního napájení UPS krátká	1. UPS je přetížený	1. Odstraňte zařízení, které není potřebné
	2. Baterie není dostatečně nabitá	2. Nechte baterii nabíjet alespoň 8 hodin
	3. Baterie je poškozená následkem vysoké teploty nebo špatného použití	3. Vyměňte baterii za baterii stejného typu
LED bliká	Napájecí kabel má špatný kontakt	Znovu připojte napájecí kabel

10. SPECIFIKACE

Model	650	850	1200	2200
KAPACITA	650VA / 360W	850VA / 480W	1200VA/600W	2200VA/1200W
VSTUP				
Napětí	230 VAC			
Rozsah napětí	170~280 VAC			
VÝSTUP				
Napětí	230 VAC			
Regulace napětí	+/-10% (Bateriový mód)			
Frekvence	50 / 60Hz			
Regulace frekvence	±1Hz (Bateriový mód)			
Doba přenosu	4 – 8 ms			
Tvar střídavého průběhu	Modifikovaná sinusoida			
OCHRANA				
Kompletní ochrana	Vybití, přebití a přetížení			
PROSTŘEDÍ				
Provozní vlhkost a teplota	0-90 % RH @ 0° to 40° C (nekondenzující)			
Úroveň hluku	Méně než 40dB			45dB
Software				
Monitorovací software	WinPower (v balení)			
BATERIE				
Typ a počet	12V/7Ah x 1	12V/9Ah x 1	12V/7Ah x 2	12V/9Ah x 2
Doba nabíjení	2-4 hodin pro 90% kapacity			
Doba zálohy (při. 100W)	16 min	20 min	30 min	50 min
ZÁKLADNÍ INFORMACE				
LED ukazatel	**VI SH Series**: Zelená dioda LED (režim AC napájení, režim napájení z baterie) **VI SHL Series**: LCD displej			
Výstup	**VI SH/SHL**: 2 x zásuvka Schuko **VI SH/SHL FR**: 2 x Evropská zásuvka **VI SH/SHL IEC**: 4 x zásuvka IEC		**VI SH/SHL**: 2 x Schuko + 2 x IEC **VI SH/SHL FR**: 2 x Evropská + 2 x IEC **VI SH/SHL IEC**: 6 x zásuvka IEC	
Výstup	USB port, RJ11 Přepěťová ochrana		USB port, RJ45 Přepěťová ochrana	
Rozměry	290mm x 100mm x 143mm		364mm x 139mm x 195 mm	
HMOTNOST				
Hmotnost	SH: 4.4kg SHL: 4.4kg	SH: 5.0kg SHL: 5.2kg	SH: 8.6kg SHL: 8.9kg	SH: 10.2kg SHL: 10.4kg